

ROMUS

® DÉSHUMIDIFICATEUR / DEHUMIDIFIER /
DESHUMIDIFICADOR / ONTVOCHTIGER
194407 D-20L

MODE D'EMPLOI / USER MANUAL / MANUAL DE INSTRUCCIONES / HANDLEIDING



AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL
ET LE GARDER POUR ULTERIEURES CONSULTATIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING
THIS APPLIANCE AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE
APARATO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

LEES AANDACHTIG ALLE INSTRUCTIES EN BEWAAR DEZE
HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING

FR SOMMAIRE

Consignes importantes de sécurité.....	1
Sécurité relative au réfrigérant R290	4
Instructions pour la réparation d'appareils ménagers contenant du R290.....	7
Fonctionnement	13
Pièces	14
Utilisation	15
Entretien et nettoyage	17
Données techniques.....	19
Dépannage.....	18
Garantie	19
Recyclage	19
Déclaration de conformité	20

ES ÍNDICE

Instrucciones importantes de seguridad	41
Seguridad del refrigerante R290	44
Instrucciones para la reparación de aparatos que contienen R290	47
Funcionamiento	53
Partes	54
Uso	55
Mantenimiento y limpieza	57
Especificaciones técnicas	58
Resolución de problemas.....	58
Garantía	59
Reciclaje	59
Declaración de conformidad	60

EN CONTENTS

Important safety instructions	21
Refrigerant R290 safety.....	24
Instructions for repairing appliances containing R290	27
Operation	33
Parts	34
Use	35
Cleaning and maintenance	37
Technical data	38
Troubleshooting.....	38
Warranty	39
Recycling	39
Declaration of conformity.....	40

NL INHOUDSOPGAVE

Belangrijke veiligheidsinstructies	61
Veiligheid in verband met koelmiddel R290	64
Instructies voor de reparatie van huishoudapparaten die R290 bevatten	67
Hoe het werkt	73
Onderdelen	74
Bediening	75
Onderhoud en reiniging.....	77
Technische gegevens	78
Probleemoplossing	78
Garantie	79
Recycling en het milieu	79
Verklaring van overeenstemming	80

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Pour une utilisation professionnelle ou tertiaire uniquement et dans un local abrité, lisez et comprenez toutes les consignes et recommandations avant d'utiliser le déshumidificateur.

Pour une meilleure durée de vie du matériel, cet appareil ne doit pas fonctionner en continu. Nous consulter pour le dimensionnement de votre installation.

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre des précautions de base pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et blessures, telles que les suivantes :

1. Avant la connexion de l'appareil, contrôlez si :
 - Il n'est pas endommagé et que tous les accessoires sont présents.
 - La tension du réseau est bien la même que celle de la plaque signalétique.
 - La fiche est adaptée à la prise de courant (L'appareil est prévu uniquement pour une prise de courant ayant une tension de raccordement de 220-240 V/50 Hz).
2. Veillez à ce que les grilles soient toujours bien fixées et serrées avant l'utilisation.
3. Veillez à ce que le déshumidificateur soit placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche.
4. L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce d'une surface au sol supérieure à 4 m², et ne doit pas être installée dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m².
5. Pour éviter les surcharges et le déclenchement des protections thermiques, s'assurer que l'appareil n'est pas connecté à la même prise que d'autres appareils ou sur une prise du même circuit.
6. N'utilisez pas de rallonge.
7. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou pour être utilisé par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire

- d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans s'ils sont sous la surveillance continue d'un adulte. Ils doivent avoir reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et bien comprendre les dangers encourus.
 9. Il est anormal que le câble et la prise murale soient chauds. Un cordon ou un câble déformé ou qui brûle quand on le touche peut être le résultat d'une prise électrique défectueuse. Les prises défectueuses peuvent provoquer une surchauffe du câble d'alimentation et donc un incendie.
 10. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 11. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
 12. Fermez les portes et les fenêtres.
 13. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une fiche endommagée.
 14. Ne jamais nettoyer ou réparer le déshumidificateur s'il est allumé.
 15. N'insérez jamais vos doigts, crayons ou tout autre objet à travers la grille de protection lorsque que le déshumidificateur est en marche.
 16. N'utilisez pas l'appareil en plein soleil, dans le vent ou sous la pluie. Il ne s'utilise qu'à l'intérieur.
 17. Ne pas poser votre déshumidificateur près d'une fenêtre. La pluie pourrait causer un risque de choc électrique. Ne pas utiliser ce déshumidificateur dans un environnement humide ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
Ne tentez jamais de récupérer l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement la fiche. Faites vérifier l'unité avant de l'utiliser à nouveau.
 18. Ne jamais utiliser le déshumidificateur en présence d'une

- atmosphère explosive ou de produits inflammables.
19. Ne jamais placer le déshumidificateur ou une de ses parties près d'une flamme nue, d'un four ou de toute autre appareil chauffant.
 20. Avertissement : Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes du déshumidificateur lorsque vous êtes en contact avec de l'eau. De même, ne jamais toucher l'appareil avec des mains humides.
 21. Ne jamais laisser le déshumidificateur fonctionner sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 22. Ne pas utiliser de produit chimique ou de détergent pour le nettoyage qui pourrait facilement abîmer ou déformer votre déshumidificateur.
 23. Avant de réaliser l'entretien et le nettoyage, débranchez l'appareil.
 24. Ne pas bouger l'appareil sans l'avoir débranché.
 25. Ne jamais débrancher l'appareil avant de l'avoir éteint.
 26. Mettez l'appareil hors tension avant de monter ou de retirer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles pendant le fonctionnement.
 27. Débranchez l'appareil dès que vous ne l'utilisez plus. Pour déconnecter l'appareil, mettre le bouton de réglage sur « OFF » puis débrancher. Pour ceci, débranchez la prise et ne tirez pas sur le cordon électrique.
 28. Utilisez le déshumidificateur comme indiqué dans ce manuel. Nous ne recommandons pas d'autre utilisation car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
 29. Afin de réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, ne tentez pas de démonter l'appareil. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées uniquement par votre service après-vente ou un technicien qualifié agréé.
 30. Gardez le cordon d'alimentation éloigné de toute forme de chaleur et complètement déroulé pour éviter une surchauffe.
 31. L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
 32. L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales

d'installation électrique, les dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil, y compris les distances minimales admissibles des structures voisines.

33. Veuillez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de l'appareil par rapport à ses gaz inflammables.



Ne jamais utiliser le déshumidificateur avec un régulateur de vitesse électronique, une minuterie ou un système de commande à distance. Risque d'incendie et d'électrocution.

SÉCURITÉ RELATIVE AU RÉFRIGÉRANT R290 :



AVERTISSEMENT

Matériaux inflammables



Lisez attentivement ces avertissements.

Cet appareil contient le réfrigérant R290. Le R290 est un réfrigérant conforme aux directives européennes en vigueur. Ne jamais perforer le circuit de réfrigérant. Le R290 est inflammable (GWP3) !

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 4 m².

Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil

à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).

Ne percez ni ne brûlez aucun des composants du circuit de refroidissement de l'appareil. Ne mettez pas le feu à l'appareil.

L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout dommage mécanique.

Sachez que les réfrigérants sont sans odeur, ce qui signifie que vous ne pouvez pas sentir les fuites.

La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.

Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de tout obstacle.

Avertissement: l'appareil doit être rangé dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.

Toute personne impliquée dans des travaux sur un circuit frigorifique ou y pénétrant doit détenir un certificat en cours de validité, délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler des systèmes frigorifiques en toute sécurité.

L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des gaz réfrigérants inflammables.



IMPORTANT ! N'utilisez pas cet appareil à des températures inférieures à 5°C, afin d'éviter la possibilité de formation importante de givre sur la bobine d'évaporation.

Emplacement de l'appareil :

PRÉVU POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

N'utilisez pas l'appareil dans des armoires, placards, bateaux, caravanes ou endroits similaires.

Utilisez l'appareil uniquement en position verticale et sur une surface plane (même pendant le transport !) et à au moins 50 cm de tout objet.

L'appareil doit être placé loin de toute source de chaleur ou d'un gaz inflammable.

Il est préférable de ne pas installer le déshumidificateur dans un endroit très pollué ou très poussiéreux.

Source d'électricité :

Suivre strictement les indications de ce manuel.

L'appareil doit être branché sur une prise secteur avec mise à la terre en bon état de marche.

Placer l'appareil à proximité d'une prise de courant.

L'appareil doit être installé selon les normes électriques locales.

ATTENTION

Si le cordon électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée, le fabricant ou son représentant, pour éviter tout danger.

Quand vous déplacez l'appareil, ne pas le pencher de plus de 45° afin de ne pas endommager le compresseur.

L'appareil fonctionne à des températures de +5° à +32°C.

En mode déshumidification, la température de la pièce peut augmenter de 1° à 3°C, ceci est dû à la chaleur du moteur du compresseur et c'est normal.

Cet appareil ne convient pas pour une utilisation marine.

L'environnement de l'appareil ne doit pas être pollué par des gaz caustiques.

INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION D'APPAREILS MÉNAGERS CONTENANT DU R290

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

CONTRÔLES SUR ZONE

· Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, il est nécessaire de procéder aux contrôles de sécurité permettant de garantir la réduction du risque d'inflammation. Les précautions suivantes devront être prises avant de procéder à toute réparation sur le système de refroidissement.

PROCÉDURE DE TRAVAIL

· Les travaux seront effectués selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque lié à la présence de gaz ou de vapeur inflammable.

ZONE DE TRAVAIL GÉNÉRAL

· L'ensemble du personnel d'entretien et toute autre personne travaillant dans la zone recevront des instructions sur la nature des travaux en cours. Éviter de travailler dans des espaces confinés. La zone autour de l'espace de travail sera délimitée. Vérifier que les conditions à l'intérieur de la zone ne présentent pas de danger en contrôlant le matériau inflammable.

VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DE RÉFRIGÉRANT

· La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant adapté, avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien sache où se trouvent les zones avec atmosphères potentiellement inflammables. Vérifier que l'équipement de protection contre les fuites utilisé soit adapté à une utilisation avec réfrigérant inflammable, à savoir, antibuée, doté d'une bonne étanchéité ou à sécurité intrinsèque.

PRÉSENCE D'EXTINCTEUR

· En cas de travaux réalisés à chaud sur l'équipement de refroidissement ou élément associé, se munir d'un extincteur adapté. Toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche ou CO₂ à proximité de la zone de chargement.

ÉVITER LES SOURCES D'INFLAMMATION

· Toute personne effectuant des travaux en relation avec un système de refroidissement et consistant à exposer des tuyaux contenant ou ayant contenu du réfrigérant inflammable devra s'assurer de ne pas utiliser de source d'ignition susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, incluant le tabagisme, doivent être maintenues à l'écart du site d'installation, de réparation et de retrait, dans la mesure où il s'agit d'opérations susceptibles d'impliquer le relâchement de réfrigérant inflammable dans la zone. Avant d'effectuer tout travail, inspecter la zone autour de l'équipement afin de s'assurer de l'absence d'aucun risque inflammable ou risque d'inflammation. Un panneau

“Interdiction de fumer” sera apposé.

ZONE VENTILÉE

· Vérifier que la zone soit ouverte ou suffisamment ventilée avant d’entrer dans le système ou d’effectuer un travail à chaud. La ventilation devra être assurée durant l’exécution du travail. La ventilation doit être en mesure de disperser, en toute sécurité, tout réfrigérant relâché, de préférence à l’extérieur de la zone.

CONTRÔLE DES ÉQUIPEMENTS DE RÉFRIGÉRATION

· En cas de changement de composants électriques, ces derniers devront être adaptés aux besoins et présenter les spécifications correctes. Les directives d’entretien et de réparation du fabricant doivent être suivies dans tous les cas. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir une assistance. Les contrôles suivants s’appliquent aux installations utilisant des réfrigérants inflammables : la taille du chargement doit correspondre à la taille du logement dans lequel les dispositifs contenant du fluide frigorigène sont installés ; le système et les sorties de ventilation doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués ; en cas d’utilisation d’un circuit de refroidissement indirect, vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire ; le marquage apposé sur l’équipement doit rester visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être restaurés. Les tuyaux ou éléments de refroidissement sont installés dans une position peu susceptible d’être exposée à une substance quelconque susceptible de corroder le composant contenant du réfrigérant, sous réserve que les composants soient réalisés en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu’ils soient suffisamment protégés contre la corrosion.

CONTRÔLE DES DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES

· La réparation et l’entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité préalables et des procédures d’inspection des composants. En présence d’un défaut susceptible de compromettre la sécurité, ne pas connecter l’alimentation du circuit avant d’avoir résolu le problème de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement avec obligation de poursuivre l’opération, utiliser une solution temporaire adaptée. Le propriétaire de l’équipement devra en être informé pour notification à toutes les parties.

· Les contrôles de sécurité préalables doivent comprendre : vérification que les condensateurs soient déchargés : cela doit être effectué en toute sécurité afin d’éviter tout risque d’inflammation; vérification qu’aucun câble et composant électrique actif ne soient exposés durant le remplissage ou purge du système de récupération; vérification de la continuité du système de terre.

RÉPARATION DE COMPOSANTS SCELLÉS

· Durant la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques du système objet des travaux devront être coupées avant de tirer les couvercles scellés, etc.

Si la présence d'alimentation électrique est absolument nécessaire durant la réparation, alors un dispositif de détection de fuites à fonctionnement permanent devra être installé sur le point le plus critique pour signaler la présence de toute situation potentiellement dangereuse.

- Une attention particulière devra être accordée afin de garantir que, en cas de travaux effectués sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas modifié de façon à affecter le niveau de protection. Cela doit inclure les dommages sur les câbles, un trop grand nombre de connexions, des terminaux non fabriqués selon les spécifications d'origine, la détérioration des joints, un mauvais réglage des presse-étoupes, etc. Vérifier que l'appareil soit monté en toute sécurité. Vérifier que les joints d'étanchéité ou les matériaux de scellage ne soient pas abimés afin d'empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.
- NOTE L'utilisation de mastic silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'exécuter toute tâche les impliquant.

RÉPARATION DE COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

- Ne pas appliquer de charges inductives ou de capacité permanentes sur le circuit sans vérifier que celles-ci ne dépassent pas la tension et le courant autorisés sur l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler en présence d'atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit disposer de la bonne qualification. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres parties peuvent provoquer une inflammation du fluide frigorigène dans l'atmosphère en raison d'une fuite.

CÂBLAGE

- Vérifier que le câblage ne soit pas soumis à usure, corrosion, pression excessive, vibrations, arêtes vives ou à d'autres effets nuisibles à l'environnement. La vérification comprendra également le contrôle des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

DÉTECTION DE RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

- N'utiliser en aucun cas de sources potentielles d'inflammation pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Ne jamais utiliser de torche à halogénure (ou tout détecteur utilisant une flamme nue).

MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

- Les méthodes de détection de fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Utiliser des détecteurs de fuites électroniques pour détecter les réfrigérants inflammables. Noter que leur sensibilité pourrait ne pas être adaptée et nécessiter un recalibrage. (L'équipement de détection doit

être calibré dans une zone ne contenant pas de réfrigérant). Vérifier que le détecteur ne soit pas une source potentielle d'inflammation et soit adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuites se réglera sur le pourcentage du LFL du réfrigérant et se calibrera sur le fluide frigorigène utilisé avec confirmation du pourcentage adapté de gaz (maximum 25%). Les fluides de détection de fuites sont adaptés à une utilisation avec la plupart des fluides frigorigènes, mais il convient d'éviter l'utilisation de détergents contenant du chlore, sachant que ce dernier pourrait réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre. Si une fuite est suspectée, éliminer/éteindre toutes les flammes nues. Si une fuite de réfrigérant nécessite des opérations de brasage, l'intégralité du réfrigérant contenu dans le système devra être collecté ou isolé (en utilisant les vannes de sectionnement) sur la partie du système correspondant à la fuite. L'azote exempt d'oxygène (OFN) doit être purgé du système avant et pendant le processus de brasage.

EXTRACTION ET ÉVACUATION

- En cas de rupture sur le circuit de réfrigérant durant les travaux de réparation ou tout autre tâche, toujours utiliser des méthodes conventionnelles. Il est cependant important d'appliquer les meilleures pratiques sachant qu'il existe un risque d'inflammation. Procéder comme suit: purger le fluide frigorigène ; purger le circuit avec du gaz inerte; évacuer le gaz et purger à nouveau avec du gaz inerte ; ouvrir le circuit en coupant et en soudant. Le réfrigérant sera récupéré dans les bidons de récupération prévus à cet effet. Le système sera « purgé » avec de l'OFN pour garantir le caractère sans danger de l'appareil. Il pourrait être nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage doit être effectué en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et le remplir jusqu'à obtention de la pression de travail. Puis le gaz sera expulsé dans l'atmosphère pour réduire le vide. Ce processus sera répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque le dernier chargement d'OFN est utilisé, le système doit décharger la pression atmosphérique pour permettre l'exécution des travaux à effectuer. Cette opération est absolument nécessaire en cas de réalisation d'opérations de brasage.

- Veiller à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de source d'inflammation et que le système de ventilation fonctionne.

PROCÉDURES DE REMPLISSAGE

- Outre les procédures de remplissage conventionnelles, il est également essentiel de remplir les conditions suivantes.

- Vérifier l'absence de contamination des différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de remplissage. Les tuyaux ou lignes doivent être le plus courts possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant à l'intérieur.

- Les bidons doivent être maintenus en position verticale.

- Vérifier que le système de refroidissement est mis à la terre avant de remplir le circuit de réfrigérant.

- Étiqueter le système une fois le remplissage terminé (si ce n'est pas le cas).
- Faire extrêmement attention à ne pas surcharger le système de refroidissement.
- Avant de remplir le système, effectuer un essai avec de l'OFN. Le système sera testé contre les fuites une fois le remplissage terminé et avant sa mise en service. Un second essai de fuite doit être effectué avant de quitter le site.

DÉMANTÈLEMENT

- Avant d'exécuter cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses éléments. Comme bonne pratique, il est recommandé que tous les fluides frigorigènes soient collectés de façon sécurisée. Avant de procéder au calibrage, un échantillon d'huile et de réfrigérant sera prélevé en cas de besoin d'une analyse avant de réutiliser le réfrigérant régénéré. Il est essentiel que l'énergie électrique soit disponible avant de commencer la tâche.
- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler le système électriquement.
- c) Avant d'effectuer la procédure, vérifier que: l'équipement de manutention mécanique soit disponible, si nécessaire, pour la manutention des bidons de fluide frigorigène ; tous les équipements de protection individuelle soient disponibles et utilisés correctement; le processus de récupération est supervisé en permanence par une personne compétente; les équipement et bidons de récupération répondent aux normes relatives.
- d) Pomper le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, utiliser un collecteur de réfrigérant pour extraire les différentes parties du système.
- f) Vérifier que le bidon se trouve sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g) Démarrer la machine de récupération et suivre les instructions du fabricant.
- h) Ne pas trop remplir le bidon. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).
- i) Ne pas dépasser la pression de travail maximum du bidon, même temporairement.
- j) Lorsque les bidons sont remplis correctement et que la procédure est terminée, vérifier que les bidons et l'équipement soient immédiatement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement soient fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit être chargé dans un autre système de refroidissement à moins qu'il ait été nettoyé et vérifié.

ÉTIQUETAGE

- L'équipement doit être étiqueté, indiquant qu'il a été désactivé et que le réfrigérant a été vidé. L'étiquette devra être datée et signée.
- S'assurer qu'aucune étiquette apposée sur l'équipement n'indique que ce dernier contient du réfrigérant inflammable.

RÉCUPÉRATION

- Lorsque du réfrigérant est retiré d'un système, que ce soit pour entretien ou fermeture,

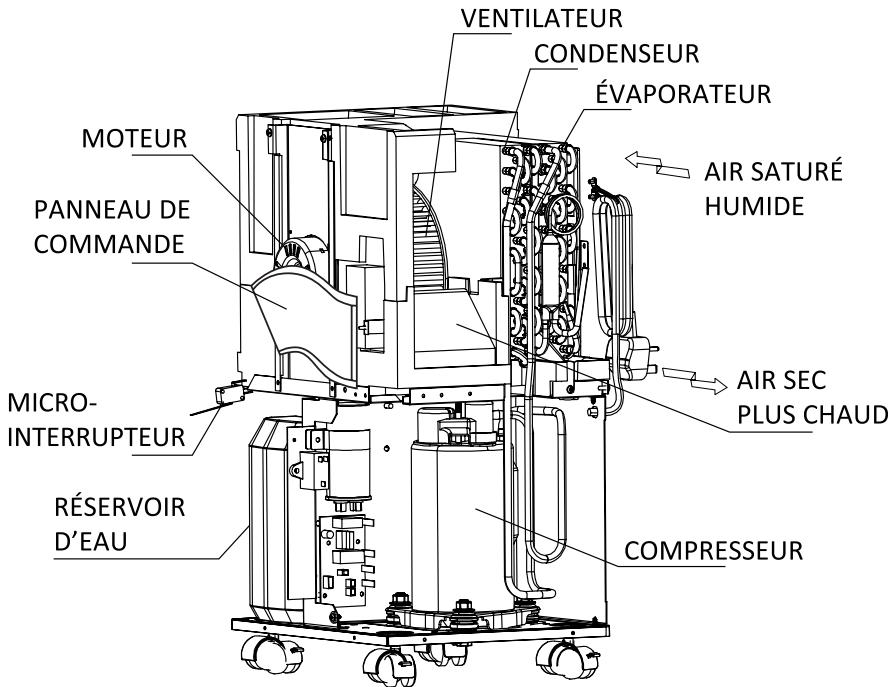
il est recommandé d'appliquer les bonnes pratiques afin que tous les fluides frigorigènes soient éliminés en toute sécurité. Lors du transfert de réfrigérant dans les bidons, s'assurer que seuls les bidons de récupération de réfrigérant appropriés soient utilisés. S'assurer de disposer du nombre adéquat de bidon pour collecter l'intégralité du chargement du système. Tous les bidons qui seront utilisés sont conçus pour le réfrigérant récupéré spécifique, et étiquetés conformément à ce dernier (à savoir, des bidons spécialement conçus pour la récupération de fluide frigorigène). Les bidons doivent être équipés de soupapes de relâchement de pression et de vannes d'arrêt en bon état de fonctionnement. Les bidons de récupération vides doivent être évacués et, si possible, laissés refroidir jusqu'à la récupération.

- Le matériel de récupération doit être en bon état de fonctionnement et assorti d'instructions à portée de main. Il doit également être adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. De plus, des balances calibrées en bon état de fonctionnement doivent être disponibles. Les tuyaux doivent disposer de raccords de déconnexion étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifier que celle-ci est en bon état de fonctionnement, que l'entretien a été effectué correctement et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter tout déclenchement d'incendie en cas de relâchement du réfrigérant. En cas de doute, consulter le fabricant.

- Le réfrigérant récupéré sera retourné à son fournisseur dans le bidon de récupération correct avec apposition de la Note de transfert de déchets correspondante. Ne pas mélanger différents réfrigérants dans les unités de récupération et particulièrement pas dans les bidons.

- Si les compresseurs ou les huiles du compresseur doivent être retirés, s'assurer que ceux-ci sont évacués à un niveau acceptable afin de garantir que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation aura lieu avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Pour accélérer ce processus, utiliser uniquement un chauffage électrique installé dans le corps du compresseur. Faire extrêmement attention en cas d'extraction d'huile d'un système.

FUNCTIONNEMENT

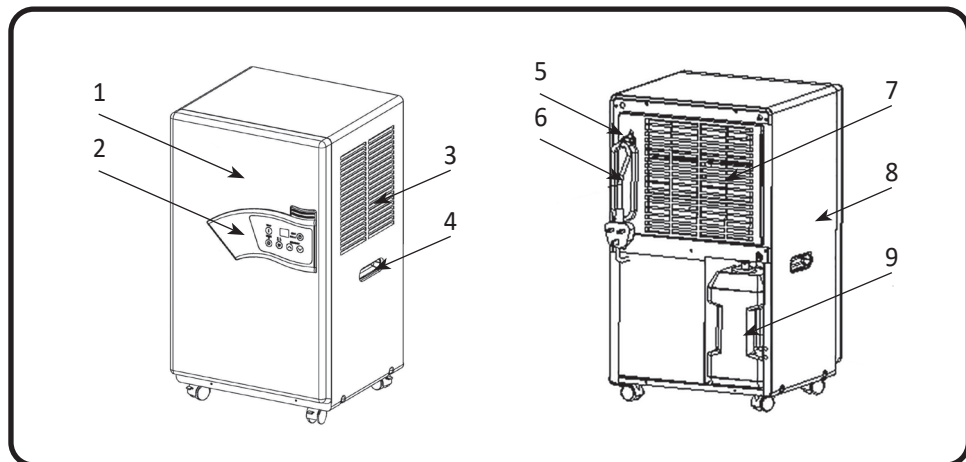


Ce produit est un déshumidificateur. L'appareil contrôle l'humidité relative en faisant passer l'air à l'intérieur, forçant l'excès d'humidité à se condenser sur les éléments de refroidissement. Le contact avec cette surface froide provoque la condensation de l'humidité contenue dans l'air. Cette eau condensée s'écoule ensuite en toute sécurité dans le réservoir d'eau. L'air asséché passe ensuite dans le condenseur où il est légèrement chauffé et rejeté dans la pièce à une température légèrement supérieure.



Laissez l'appareil reposer pendant 12 heures avant de le brancher au secteur après le transport ou lorsqu'il a été incliné (par ex. lors de son nettoyage).

PIÈCES



- | | | |
|------------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Plaque avant | 4. Poignée | 7. Entrée du filtre |
| 2. Panneau de commande | 5. Support de câble | 8. Boîtier principal |
| 3. Sortie d'air | 6. Câble d'alimentation | 9. Réservoir d'eau |

POSITIONNEMENT

L'excès d'humidité se déplace dans toute votre maison et envahit toutes les pièces, comme les odeurs de cuisine. Pour cette raison, le déshumidificateur doit être positionné de façon à pouvoir aspirer l'air humide de toute votre maison.

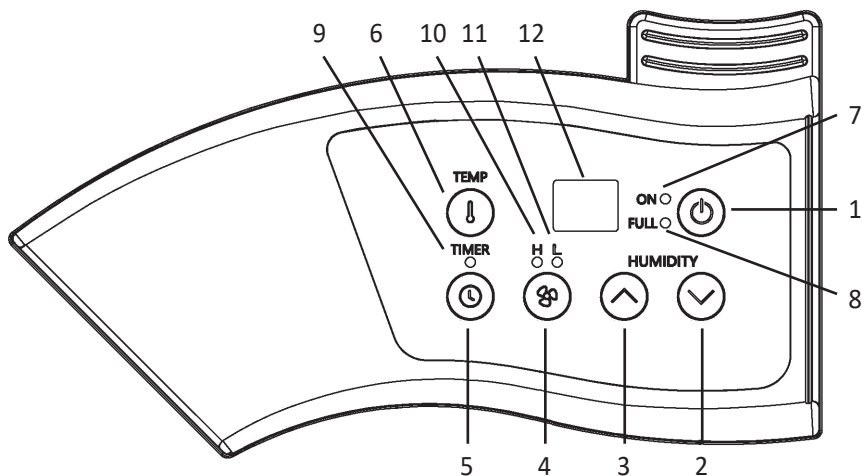
Si vous avez un problème important dans une zone précise, vous pouvez également commencer par placer le déshumidificateur près de cette zone, pour le déplacer ensuite vers un point plus central.

Lors du positionnement du déshumidificateur, assurez-vous qu'il est placé sur une surface plane et qu'il est entouré d'un espace de 10 cm minimum de toutes parts pour permettre un flux d'air efficace.

Ce déshumidificateur est équipé de roulettes pour plus de mobilité. Avant de le déplacer, vous devez le mettre hors tension et vider le réservoir d'eau.

Nous ne recommandons pas l'utilisation d'une rallonge. Essayez donc de placer l'appareil suffisamment près d'une prise secteur fixe. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous que le diamètre des fils du câble est d'au moins 1 mm². Lorsque le déshumidificateur est en marche, les portes extérieures et les fenêtres doivent être fermées pour un fonctionnement plus efficace.

UTILISATION



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Alimentation (Marche/Arrêt) | 7. Témoin mise sous tension |
| 2. Réglage de l'humidité (bas) | 8. Indicateur réservoir d'eau PLEIN |
| 3. Réglage de l'humidité (haut) | 9. Témoin minuterie |
| 4. Vitesse du ventilateur | 10. Témoin vitesse du ventilateur (lent) |
| 5. Minuteur | 11. Témoin vitesse du ventilateur (rapide) |
| 6. Réglage de la température | 12. Écran d'affichage |

1. Branchez l'appareil sur une prise secteur adaptée. (Veuillez vous référer à l'étiquette signalétique à l'arrière de l'appareil pour connaître la tension/fréquence correcte.)

2. Appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer l'appareil. Le compresseur se met en marche.

3. Appuyez sur le bouton **Humidité HAUT/BAS** pour régler le mode de fonctionnement dont vous avez besoin : fonctionnement continu ou humidité de 40% à 80% ; l'écran affiche le pourcentage d'humidité défini (si le réglage est compris entre 40% et 80%, la plage d'humidité sera supérieure ou inférieure de 5 % pour chaque réglage).

4. Appuyez sur le bouton **VITESSE** du ventilateur pour régler la vitesse de ventilation (vitesse élevée ou basse). Le témoin correspondant s'allume.

5. Appuyez sur le bouton **MINUTEUR** pour régler la durée de fonctionnement souhaitée (1 à 24 heures). L'**écran** affiche le nombre d'heures défini lorsque vous appuyez sur le bouton **MINUTEUR**. Lorsque vous le relâchez, après environ 8 secondes, l'écran affiche à nouveau l'humidité ambiante. Lorsque la durée définie est écoulée, le compresseur cesse de fonctionner automatiquement.

6. Appuyez sur le bouton **TEMPÉRATURE**. L'écran affiche la température ambiante. Lorsque vous la relâchez, après environ 8 secondes, l'écran affiche à nouveau l'humidité ambiante.

7. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.

8. Fonction de pré-réglage : appuyez sur le bouton **MINUTEUR**, mais sans activer les autres fonctions (y compris le bouton **MARCHE/ARRÊT**), pour **PRÉDÉFINIR** le délai de mise en marche de la machine. Par exemple, si vous appuyez sur le minuteur jusqu'à afficher « 2 », l'appareil se mettra en marche automatiquement au bout de 2 heures.

VIDANGE :

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le compresseur s'arrête pour se protéger et l'indicateur de réservoir d'eau plein devient rouge.

Pour déplacer le réservoir d'eau, tirez-le sans l'incliner pour le sortir de l'appareil en utilisant la poignée au niveau du réservoir d'eau.

Après avoir vidé le réservoir d'eau, remettez-le en place. Assurez-vous qu'il est correctement positionné. L'indicateur de « réservoir d'eau plein » s'éteint et le déshumidificateur se remet en marche.

Remarque :

- Ne pas déplacer et ni détruire le flotteur du réservoir d'eau, car l'appareil ne pourrait plus fonctionner.
- Si le réservoir d'eau n'est pas bien positionné, l'indicateur de réservoir d'eau plein devient rouge.

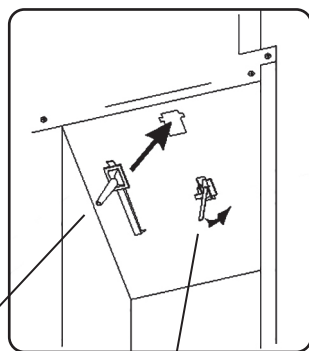
Vidange continue

Pour configurer l'appareil pour une vidange continue, procédez de la façon suivante :

1. Retirez le réservoir d'eau
2. Positionnez la goulotte comme indiqué sur le schéma.

**L'unité ne fonctionnera pas sans le réservoir d'eau, sauf si la goulotte est correctement positionnée.*

3. Placez une extrémité d'un tuyau de vidange de taille appropriée sur la goulotte.
4. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un siphon, en veillant à ce qu'il ne soit pas enroulé.



Goulotte pour
vidange continue

L'interrupteur de coupure de
«réservoir d'eau plein» est
enfoncé lorsque la goulotte
pour vidange continue est
installée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Toujours, éteindre et débrancher l'appareil avant de procéder au entretien ou nettoyage.

A cause de l'accumulation de poussières, la grille d'air doit être nettoyée régulièrement, au moins une fois par mois. Si cela est nécessaire il faudra la nettoyer une fois par semaine ou plus souvent.

Ceci est indispensable au bon fonctionnement du déshumidificateur.

Pour éviter un dysfonctionnement de l'appareil ou une baisse de la déshumidification, le nettoyage du filtre doit être fait au moins une fois par mois et plus si nécessaire.

NETTOYAGE DU CORPS

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez jamais de produits chimiques volatils, d'essence, de détergents, de chiffons traités chimiquement ou d'autres solutions de nettoyage. Tout cela pourrait nuire à l'armoire.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (filtre anti-poussière)

Retirez le réservoir d'eau et retirez le porte-filtre.

Utilisez un aspirateur ou tapotez légèrement le filtre pour un nettoyage facile. Si le filtre est particulièrement sale, utilisez de l'eau chaude avec une petite quantité de savon moyennement doux.

- Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le remettre en place.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière du soleil.



Les opérations de maintenance qui nécessitent l'ouverture du boîtier ne doivent être effectuées que par un personnel de service spécialisé ou par le distributeur. Toutes les pièces mobiles sont lubrifiées en permanence. À l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune autre pièce à entretenir.

Faites inspecter l'intérieur du déshumidificateur d'air pour détecter toute anomalie par un personnel qualifié une fois par an ou plus fréquemment en fonction des conditions de fonctionnement.

STOCKAGE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez :

- Mettre l'appareil hors tension, débrancher et ranger le cordon d'alimentation.
- Vider complètement le réservoir d'eau et le nettoyer.
- Couvrir l'appareil et le ranger dans un lieu à l'abri de la lumière directe du soleil.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	D – 20 L
Puissance	220-240 V~, 50 Hz
Courant d'entrée nominal*	2.4A
Elimination de l'humidité à 30°C, 80%	20L/jour
Puissance d'entrée nominale*	400 W
Volume d'air (max.)	200 m ³ /h
Compresseur	Rotatif
Poids net	20 kg
Dimension (mm)	305 x 335 x 580
Gaz / Charge réfrigérant	R290/90 g
Facteur PRG	3
Equivalent CO2	0,00027t
Plage de fonctionnement	5 à 35 °C
Réservoir d'eau	5 L
Certification	CE

- Les données marquées d'un * peuvent varier pour des raisons techniques. Pour plus de précisions, reportez-vous à l'étiquette signalétique placée sur le produit.
- Les conditions d'essai des données figurant sur notre étiquette signalétique sont conformes à la réglementation de sécurité : EN 60335-2-40

DÉPANNAGE

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS :

- L'appareil est-il branché ?
- L'électricité domestique fonctionne-t-elle ?
- La température ambiante est-elle inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C ? Si tel est le cas, elle est hors de la plage de fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Marche.
- Vérifiez que le réservoir d'eau est correctement positionné dans l'appareil et qu'il n'est pas plein.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.

L'UNITÉ NE SEMBLE RIEN FAIRE :

- Le filtre est-il poussiéreux, contaminé ?

- L'entrée ou la sortie d'air est-elle obstruée ?
- Le taux d'humidité de la pièce est-il déjà bas ?

L'UNITÉ NE SEMBLE PAS FAIRE GRAND-CHOSE :

- Est-ce que trop de fenêtres ou de portes sont ouvertes ?
- Est-ce que quelque chose dans la pièce produit beaucoup d'humidité ?

L'APPAREIL EST TROP BRUYANT :

- Vérifiez si l'appareil est placé sur une surface plane.

L'APPAREIL FUIT :

- Assurez-vous que l'appareil est en bon état.
- Si vous n'utilisez pas la vidange continue, assurez-vous que le bouchon en caoutchouc (en bas de l'unité) est bien en place.

GARANTIE

- La garantie s'applique selon nos conditions générales de vente.
- Dans ce cadre, ROMUS assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses après expertises par son service après-vente.
- Les frais de main d'oeuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à des installations non conformes à la présente notice, une utilisation impropre ou une tentative de réparation par du personnel non qualifié.



CONSIGNES POUR LE RECYCLAGE ET L'ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Procédez à leur recyclage. La Directive Européenne 2012/19/UE sur les déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Veuillez déposer votre appareil dans un service de ramassage spécialisé ou le donner au service d'évacuation des appareils usagés de votre commune. Veuillez respecter les réglementations en vigueur. En cas de doute, veuillez demander conseil à votre centre de gestion des déchets.

ROMUS



EU DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

ÉMETTEUR	
Entreprise:	Romus
Adresse:	ZA Les Pouards 13/15 rue du Taillefer 91160 CHAMPLAN FRANCE

PRODUIT	
Modèle:	D-20L
Lot/Type ou SN:	194407
Description:	Déshumidificateur

Nous déclarons que le produit décrit ci-dessus, auquel se réfère la présente déclaration de conformité, est conforme aux exigences essentielles de la législation suivante:

- Directive CE sur la basse tension (LVD) - 2014/35/EU
- Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (EMC) - 2014/30/EU

par le biais des normes/spécifications techniques suivantes :

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN 62233: 2008

Signé pour et au nom de:

Olivier VOCANSON
CEO ROMUS

Date and place of issue

Champlan, le 17 Aout 2021

Name and title

Jean-Baptiste MARTIN
Marketing manager

Signature

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For professional or tertiary use only and in a sheltered area, read and understand all instructions and recommendations before using the dehumidifier.

To avoid overheating of the motor, the unit must not be used continuously, especially in case of high ambient temperatures.

When using electrical appliances, basic precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and injury, such as the following:

1. Before connecting the unit, check whether :
 - It is not damaged and that all accessories are present.
 - The mains voltage is the same as the nameplate voltage.
 - The plug is suitable for the socket outlet (The device is only intended for a socket outlet with a connection voltage of 220-240 V/50 Hz).
2. Make sure that the grilles are always securely fastened and tightened before use.
3. Make sure that the dehumidifier is placed on a stable surface when it is switched on.
4. The appliance must be installed, used and stored in a room with a floor area greater than 4 m², and must not be installed in an unventilated space, if this space is less than 4 m².
5. To avoid overloads and tripping of the thermal protections, make sure that the appliance is not connected to the same socket as other appliances or to a socket on the same circuit.
6. Do not use extension cords.
7. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or by persons without experience or knowledge, unless they have been given supervision or prior instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not

- play with the appliance.
8. This appliance is not suitable for use by children aged 0 to 8 years. It may be used by children over the age of 8 years if they are under the continuous supervision of an adult. They must be instructed in the safe use of the appliance and have a good understanding of the dangers involved.
 9. It is not normal for the cable and wall plug to be hot. A cord or cable that is deformed or burns when touched may be the result of a faulty electrical outlet. Defective plugs can cause the power cord to overheat and thus cause a fire.
 10. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person of similar qualification in order to avoid any danger.
 11. Never obstruct ventilation openings.
 12. Close the windows and the doors.
 13. Do not use the appliance with a damaged cable or plug.
 14. Never clean or repair the dehumidifier when it is switched on.
 15. Never insert your fingers, pencils or any other object through the protective grille when the dehumidifier is on.
 16. Do not use the unit in sunshine, wind or rain. Use only indoors.
 17. Do not place your dehumidifier near a window. Rain may cause a risk of electric shock. Do not use this dehumidifier in a humid environment or near a bathtub, shower, or swimming pool. Never reach to retrieve the unit if it has fallen in water. In such case, immediately pull the plug. Have the unit checked before using it again.
 18. Never use the dehumidifier in the presence of an explosive atmosphere or flammable products.
 19. Never place the dehumidifier or any part of it near an open flame, an oven or any other heating appliance.
 20. Warning: It must not be possible to access the dehumidifier controls when in contact with water. Also, never touch the appliance with wet hands.

21. Never leave the dehumidifier running unattended. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
22. Do not use chemicals or detergents for cleaning, which could easily damage or deform your dehumidifier.
23. Before carrying out maintenance and cleaning, unplug the appliance.
24. Do not move the appliance without unplugging it.
25. Never unplug the appliance before turning it off.
26. Switch off the appliance before mounting or removing accessories or approaching parts that are movable during operation.
27. Unplug the machine as soon as it is no longer in use. To disconnect the unit, set the adjustment knob to "OFF" and then unplug. To do this, unplug the plug and do not pull on the power cord.
28. Use the dehumidifier as described in this manual. We do not recommend any other use as this may cause fire, electric shock or personal injury.
29. To reduce the risk of electric shock or fire, do not attempt to disassemble the unit. There are no user serviceable parts inside. Repairs should only be performed by your service department or an authorized qualified service technician.
30. Keep the power cord away from any form of heat and fully unwound to avoid overheating.
31. The unit should be stored in such a way as to avoid mechanical damage.
32. The appliance must be installed in compliance with the national electrical installation regulations, the dimensions of the space required for the correct installation of the appliance, including the minimum permissible distances from neighbouring structures.
33. Please observe the local regulations regarding the recycling of the appliance with respect to its flammable gases.



Never use the dehumidifier with an electronic speed control, timer or remote control system. Risk of fire and electrocution.

REFRIGERANT R290 SAFETY :



AVERTISSEMENT

Matériaux inflammables



Read these warnings carefully.

This appliance contains the refrigerant R290. R290 is a refrigerant that complies with the applicable European directives. Never puncture the refrigerant circuit. The R290 is flammable (GWP3)!

Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².

Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean other than those recommended by the manufacturer.

The appliance must be stored in a room without an ignition source during continuous operation (e.g. open flames, gas appliance in operation or electric heater in operation).

Do not pierce or burn any of the components of the appliance's cooling circuit. Do not set fire to the appliance.

The appliance must be stored in such a way as to avoid mechanical damage.

Be aware that the refrigerants are odourless, which means that you cannot smell leaks.

Compliance with national gas regulations must be observed.

Keep the ventilation openings free of obstructions.

Warning: the appliance should be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to that specified for operation.

Any person involved in work on or entering a refrigeration system must hold a valid certificate issued by an industry-accredited assessment authority that authorises their competence to safely handle refrigeration systems.

Maintenance should only be carried out in accordance with the manufacturer's recommendations. Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerant gases.



IMPORTANT!

Do not use this unit with temperatures lower than 5°C, to prevent the possibility of a heavily ice up evaporating coil.

Location of the appliance :

FOR INDOOR USE ONLY.

Do not use in cabinet, closet, boats, caravans or similar locations.

Only use the unit in the upright position on a flat level surface (even during transport!) and at least 50cm from any objects.

The appliance must be placed away from any heat source or flammable gas.

It is preferable not to install the dehumidifier in a heavily polluted or dusty area.

Electricity source :

Strictly follow the instructions in this manual.

The appliance must be connected to a properly functioning, earthed mains plug.

Place the appliance close to an electrical outlet.

The appliance must be installed according to local electrical standards.

WARNING :

If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person, the manufacturer or his representative, to avoid any danger.

When moving the appliance, do not tilt it more than 45° to avoid damaging the compressor.

The appliance operates at temperatures from +5° to +32°C.

In dehumidification mode, the room temperature may increase by 1° to 3°C. This is due to the heat of the compressor motor and is normal.

This unit is not suitable for marine use.

The environment around the appliance must not be polluted by caustic gases.

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

GENERAL INSTRUCTIONS

CHECKS TO THE AREA

· Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

WORK PROCEDURE

· Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

GENERAL WORK AREA

· All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

CHECKING FOR PRESENCE OF REFRIGERANT

· The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

PRESENCE OF FIRE EXTINGUISHER

· If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

NO IGNITION SOURCES

· No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

VENTILATED AREA

· Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

CHECKS TO THE REFRIGERATION EQUIPMENT

· Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible.

Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

CHECKS TO ELECTRICAL DEVICES

· Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

· Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

· During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

· Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical

components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

- This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

- NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

CABLING

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

LEAK DETECTION METHODS

- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall

be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

REMOVAL AND EVACUATION

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.
- Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

CHARGING PROCEDURES

- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system, it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall

be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

LABELLING

· Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant.

The label shall be dated and signed.

· Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

RECOVERY

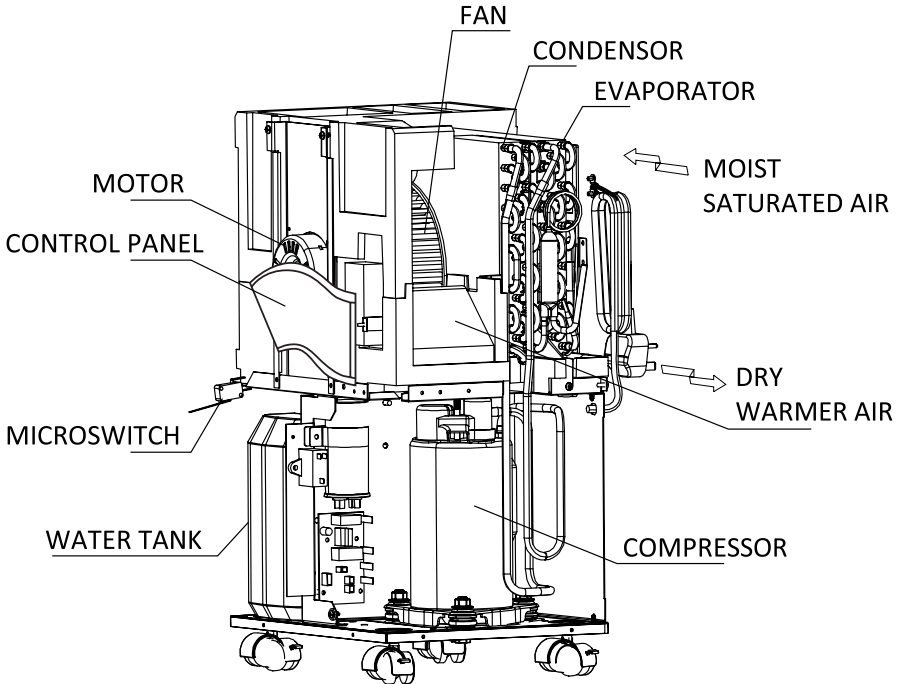
· When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

· The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable

refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

OPERATION

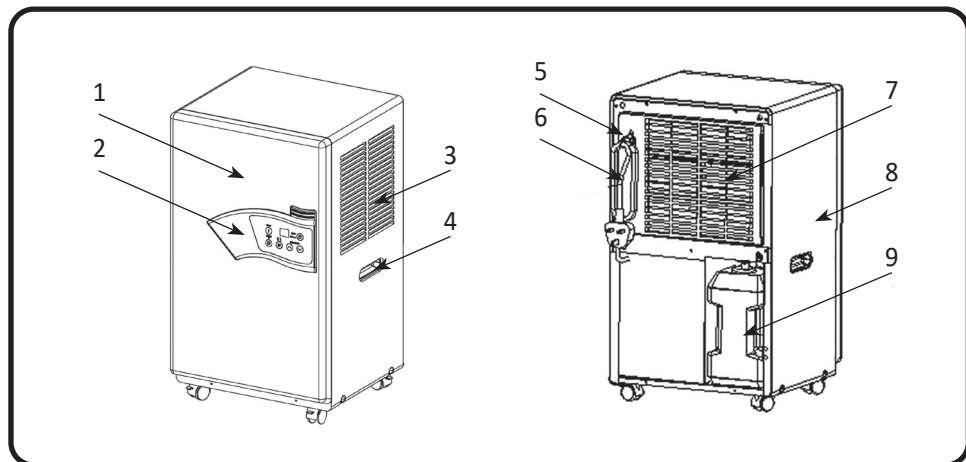


This product is a dehumidifier. It controls relative humidity by passing the air through the unit, forcing the excess moisture to condensate over the cooling elements. Contact with this cold surface causes the moisture in the air to condense. This condensed water then drains safely into the water tank. The dried air then passes through the condenser where it is slightly warmed and re-enters the room at a slightly elevated temperature.



Leave the unit to stand for 12 hours before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (e.g. during cleaning).

PARTS



- 1. Front Plate
- 2. Control Panel
- 3. Air Outlet

- 4. Handle
- 5. Wire holding bracket
- 6. Power cable

- 7. Filter inlet
- 8. Main housing
- 9. Water tank

LOCATION

Excess moisture will travel throughout your home, in the same way that cooking smells waft to every room in the house. For this reason, the dehumidifier should be positioned, so that it can draw this moist air towards it from all over the home.

Alternatively, if you have a serious problem in one area you can begin by positioning the dehumidifier close to this area and later moving it to a more central point.

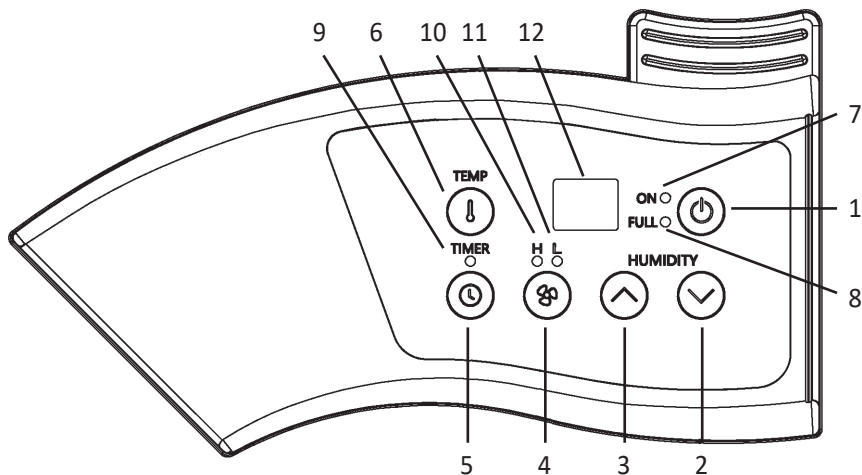
When positioning the dehumidifier, ensure that it is placed on a level surface and that there is a minimum of 10 cm (4") of space on either side of the unit to allow for efficient airflow.

This dehumidifier is fitted with castors for extra mobility, if you move the unit, it should first be switched off and the water tank emptied.

We do not recommend the use of an extension lead, so please try to ensure that the unit is sufficiently close to a fixed mains socket. If it is necessary to use an extension lead, please ensure the diameter of the wires of the cable is at least 1 mm².

When the dehumidifier is in operation, outside doors and windows should be closed when necessary for most efficient use.

USE



- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Power button (ON/OFF) | 7. Power ON indicator |
| 2. Humidity button (down) | 8. Water FULL indicator |
| 3. Humidity button (up) | 9. Timer indicator |
| 4. Fan Speed button | 10. Fan Speed indicator (LOW) |
| 5. Timer button | 11. Fan Speed indicator (High) |
| 6. Temperature button | 12. DISPLAY |

1. Plug the unit into a correct mains socket. (Please refer to the rating label at the rear of the unit for correct voltage/frequency.)
2. Press **ON/OFF** button to turn on the unit. The compressor will start to work.
3. Press **Humidity UP/DOWN** setting button to set working mode you will start to work.
3. Press **Humidity UP/DOWN** setting button to set working mode you need: continuous working or humidity from 40%~80%; the **display** will show Humidity setting percentage (if setting from 40%~80%, the humidity range will be up or down 5% on each single setting).
4. Press **Fan speed** button to set the ventilation speed, high or low. The relative indicator will light on.
5. Press the **TIMER** button to set the operating hour you need (1~24 hours). The display window will show the hour(s) you set when you press TIMER button, after releasing it for 8 seconds around, the display window will return to the room humidity. As the set time has been reached, the compressor will stop working automatically.
6. Press the **TEMP** button, the display window will show the room temperature, after releasing the button for 8 seconds around, the display window will return to the room

humidity.

7. To turn off the unit, press **ON/OFF** button again.

8. Pre-setting function by pressing **TIMER** button but without turning on the other functions (including ON/OFF button), you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

DRAINAGE :

While the water tank is full, the compressor will stop for self-protection and the water full indicator will turn into red.

To move the water tank, pull it out squarely from the unit by using the handle at the water tank.

After emptying the water tank, place the water tank into space. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' sign to go out and your dehumidifier is operating

Notes :

- Do not move & destroy the float of water tank, or the machine will not able to operate.
- In case the water tank has not been positioned well, the water full indicator will turn into red.

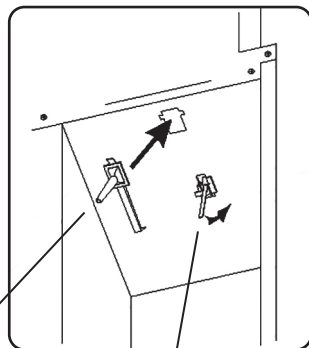
Continuous drainage

To set the unit up for continuous drainage with the following procedures:

1. Remove the water tank
2. Position the spout as shown in the diagram.

**The unit will not operate without the water tank, unless the spout is properly positioned.*

3. Place one end of an appropriately sized drain pipe over the spout.
4. Place the other end of the pipe in a drain, ensuring it is not coiled.



Spout for continuous drainage

"Water full" cutout switch depressed when spout for continuous drainage is fitted.

CLEANING AND MAINTENANCE



Always turn off and unplug the appliance before cleaning or maintenance.

Due to the accumulation of dust, the air grille must be cleaned regularly, at least once a month. If necessary, it should be cleaned once a week or more often.

This is essential for the proper functioning of the dehumidifier.

To avoid a malfunction of the appliance or a drop in dehumidification, the filter must be cleaned at least once a month and more often if necessary.

CLEANING THE BODY

Use soft cloth to wipe the unit clean.

Don't ever use volatile chemicals, gasoline, detergents, chemically treated clothes, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

CLEANING THE AIR FILTER (anti-dust filter)

Remove the water tank & extract the filter holder.

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly for easy cleaning. If the filter is particularly dirty, use warm water with a small amount of medium strength.

- Make sure the filter is completely dry before replacing.
- Do not expose the filter to sunlight.



Maintenance procedures that require the opening of the housing may only be carried out by specialised service personnel or by the distributor. All moving parts are permanently lubricated. There are no other parts inside the appliance that need to be maintained.

Have the inside of the air dehumidifier inspected for any anomalies by qualified personnel once a year or more frequently depending on the operating conditions.

STORAGE

Please, if not use the unit for an extended period of time:

- Turn the unit off, unplug and tidy AC cord.
- Completely empty the water tank and wipe it clean.
- Cover the unit and store where it will not receive direct sunlight.

TECHNICAL DATA

Model	D – 20 L
Power	220-240 V~, 50 Hz
Rated input current*	2.4A
Moisture removal at 30°C, 80%	20L/day
Rated input power*	400 W
Air volume (max.)	200 m ³ /h
Compressor	Rotary
Net Weight	20 kg
Dimension (mm)	305 x 335 x 580
Gas / Refrigerant charge	R290/90 g
GWP factor	3
CO2 equivalent	0,00027t
Temperature range use	5 à 35 °C
Water tank capacity	5 L
Certification	CE

- The data marked with * may vary for technical reasons. For greater precision, please refer to the rating label placed on the product.
- Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN 60335-2-40

TROUBLESHOOTING

THE UNIT DOES NOT OPERATE:

- Is the unit plugged in?
- Is the house electricity on?
- Is the room temperature below 5°C or above 35°C? If so, then it is out of the working range of the unit.
- Ensure the ON/OFF switch is turned on.
- Check the water tank is positioned properly in the unit and it is not full.
- Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.

THE UNIT SEEMS TO DO NOTHING:

- Is the filter dusty, contaminated ?
- Is the air intake or outlet blocked up?

- Is the room humidity already quite low?

THE UNIT SEEMS TO DO LITTLE:

- Are too many windows or doors open?
- Is there something in the room producing lots of humidity?

THE UNIT IS TOO NOISY:

- Check whether the unit is placed on a level surface.

THE UNIT IS LEAKING:

- Make sure the unit is in good shape.
- If you are not using continuous drainage, make sure the rubber plug (at the bottom of the unit) is in its position.

WARRANTY

- The warranty applies in accordance with our general terms and conditions of sale.
- Within this framework, ROMUS ensures the exchange or supply of parts recognised as defective after expert appraisal by its after-sales service.
- Labour, travel and transport costs are at the user's expense.
- The warranty does not cover damage due to installations that do not comply with these instructions, improper use or attempted repair by unqualified personnel.



RECYCLING AND ENVIRONMENTAL GUIDELINES

Do not dispose of the appliance in the household waste. Recycle it. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that used household appliances should not be disposed of in the normal municipal waste stream. Used appliances must be collected separately in order to maximise the recovery and recycling rate of the materials they contain and to reduce the impact on human health and the environment.

Please take your appliance to a specialised collection service or give it to your local authority's waste disposal service. Please observe the applicable regulations. In case of doubt, please ask your waste disposal centre for advice.

ROMUS



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ISSUER	
Company:	Romus
Address:	ZA Les Pouards 13/15 rue du Taillefer 91160 CHAMPLAN FRANCE

PRODUCT	
Model:	D-20L
Batch/Type or SN:	194407
Description:	Dehumidifier

We declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following legislation:

- Low Voltage (LVD) - 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) - 2014/30/EU

the assessment is based on the following applied standards:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN 62233: 2008

Signed for and on behalf of: Olivier VOCANSON
CEO ROMUS

Date and place of issue
Champlan, 17th August 2021

Name and title
Jean-Baptiste MARTIN
Marketing manager

Signature

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Sólo para uso profesional o comercial y en una zona protegida, lea y comprenda todas las instrucciones y recomendaciones antes de utilizar el deshumidificador.

Para una mejor vida útil del equipo, este aparato no debe ser operado continuamente. Consúltenos para el acondicionamiento de su instalación.

Cuando utilice aparatos eléctricos, debe tomar siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, como las siguientes:

1. Antes de conectar el aparato, compruebe que :
 - No está dañado y todos los accesorios están presentes.
 - La tensión de red es la misma que aparece en la placa de características.
 - El enchufe se ajusta a la toma de corriente (el aparato sólo está previsto para una toma de corriente con una tensión de conexión de 220-240 V/50 Hz).
2. Asegúrese de que las rejillas estén siempre bien sujetas y apretadas antes de usarlas.
3. Asegúrese de que el deshumidificador esté colocado sobre una superficie estable cuando se utilice.
4. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 4 m², y no debe instalarse en un espacio sin ventilación, si este espacio es inferior a 4 m².
5. Para evitar la sobrecarga y la activación de las protecciones térmicas, asegúrese de que el aparato no esté conectado a la misma toma de corriente que otros aparatos o a una toma del mismo circuito.
6. No utilice un cable alargador.
7. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones previas sobre el uso del aparato

- por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
8. Este aparato no es apto para ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están bajo la supervisión continua de un adulto. Deben ser instruidos en el uso seguro del aparato y tener un claro conocimiento de los peligros que conlleva.
 9. No es normal que el cable y el enchufe estén calientes. Un cable que se dobla o quema al tocarlo puede ser el resultado de una toma de corriente defectuosa. Los enchufes defectuosos pueden hacer que el cable de alimentación se sobrecaliente y provoque un incendio.
 10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
 11. No bloquee las aberturas de ventilación.
 12. Cerrar puertas y ventanas.
 13. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado.
 14. Nunca limpie o repare el deshumidificador cuando esté encendido.
 15. Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla de protección cuando el deshumidificador esté en funcionamiento.
 16. No utilice el aparato bajo la luz solar directa, el viento o la lluvia. Sólo para uso en interiores.
 17. No coloque el deshumidificador cerca de una ventana. La lluvia podría provocar un riesgo de descarga eléctrica. No utilice este deshumidificador en un ambiente húmedo o cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No intente nunca coger el aparato si se ha caído al agua. En este caso, saque el enchufe inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo.
18. No utilice nunca el deshumidificador en presencia de una atmósfera explosiva o con productos inflamables.

19. No coloque nunca el deshumidificador ni ninguna de sus piezas cerca de llamas abiertas, un horno o cualquier otro aparato de calefacción.
20. Advertencia: No debe ser posible acceder a los controles del deshumidificador mientras esté en contacto con el agua. Además, no toque nunca el aparato con las manos mojadas.
21. No deje nunca el deshumidificador funcionando sin vigilancia. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
22. No utilice productos químicos o detergentes para la limpieza, que podrían dañar o deformar fácilmente su deshumidificador.
23. Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, desenchufe el aparato.
24. No mueva el aparato sin desenchufarlo primero.
25. Nunca desenchufe el aparato antes de apagarlo.
26. Desconecte la alimentación antes de montar o desmontar accesorios o de acercarse a partes móviles durante el funcionamiento.
27. Desenchufe el aparato cuando no lo utilice. Para desconectar el aparato, apague el aparato y desenchúfelo. Para ello, saque el enchufe y no tire del cable de alimentación.
28. Utilice el deshumidificador como se describe en este manual. No recomendamos ningún otro uso, ya que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
29. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no intente desmontar el aparato. No contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de asistencia o por un técnico cualificado autorizado.
30. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor y completamente desenrollado para evitar el sobrecalentamiento.
31. El aparato debe almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.
32. El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de instalación eléctrica, las dimensiones del espacio necesario para la correcta instalación del aparato, incluyendo las distancias mínimas

permitidas con respecto a las estructuras vecinas.
33. Respete las normativas locales relativa al reciclaje del aparato en lo que respecta a sus gases inflamables.



Nunca utilice el deshumidificador con un control de velocidad electrónico, un temporizador o un sistema de control remoto. Riesgo de incendio y descarga eléctrica.

SEGURIDAD DEL REFRIGERANTE R290 :



ADVERTENCIA

Materiales inflamables



Lea atentamente estas advertencias.

Este aparato contiene refrigerante R290. El R290 es un refrigerante que cumple con las directivas europeas aplicables. No perfore nunca el circuito de refrigerante. El R290 es inflamable (GWP3).

El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 4 m².

No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que no sea el recomendado por el fabricante.

El aparato debe almacenarse en una habitación sin una fuente de ignición que funcione continuamente (por ejemplo, llamas abiertas, aparato de gas en funcionamiento o calefactor eléctrico en funcionamiento).

No perfore ni quemee ninguno de los componentes del sistema de refrigeración del aparato. No prenda fuego al aparato.

El aparato debe almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.

Tenga en cuenta que los refrigerantes son inodoros, lo que significa que no se pueden oler las fugas.

Debe respetarse la normativa nacional sobre gases.

Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.

Advertencia: el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al especificado para el funcionamiento.

Toda persona que participe en trabajos en una instalación de refrigeración o que acceda a ella debe estar en posesión de un certificado válido expedido por una autoridad de evaluación acreditada por el sector que autorice su competencia para manipular con seguridad las instalaciones de refrigeración.

El mantenimiento sólo debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. El servicio y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de gases refrigerantes inflamables.



¡IMPORTANTE! No utilice este aparato a temperaturas inferiores a 5°C, para evitar la posibilidad de que la bobina de evaporación se hiele demasiado.

Ubicación del aparato :

DESTINADO ÚNICAMENTE A SU USO EN INTERIORES.

No utilice el aparato en armarios, roperos, barcos, caravanas o lugares similares.

Utilice el aparato únicamente en posición vertical y sobre una superficie plana (¡incluso durante el transporte!) y a una distancia mínima de 50 cm de cualquier objeto.

El aparato debe colocarse lejos de fuentes de calor o gases inflamables.

No se recomienda instalar el deshumidificador en una zona muy contaminada o con mucho polvo.

Fuente de alimentación :

Siga estrictamente las instrucciones de este manual.

El aparato debe estar conectado a un enchufe con toma de tierra en buen estado de funcionamiento.

Coloque el aparato cerca de una toma de corriente.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas eléctricas locales.

PRECAUCIÓN

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por una persona cualificada, el fabricante o su representante, para evitar peligros.

Al mover el aparato, no lo incline más de 45° para evitar que se dañe el compresor.

El aparato funciona a temperaturas de +5° a +32°C.

En el modo de deshumidificación, la temperatura de la habitación puede aumentar de 1° a 3°C. Esto se debe al calor del motor del compresor y es normal.

Esta unidad no es apta para uso en ambientes marinos.

El entorno del aparato no debe estar contaminado por gases cáusticos.

INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN DE APARATOS QUE CONTIENEN R290

INSTRUCCIONES GENERALES

CONTROLES A LA ZONA

· Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, se requieren controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

PROCEDIMIENTO DE TRABAJO

· El trabajo se realizará bajo un procedimiento controlado a fin de minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

ÁREA DE TRABAJO GENERAL

· Todo el personal de mantenimiento y otras

COMPROBACIÓN DE LA PRESENCIA DE REFRIGERANTE

· El área debe verificarse con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico conozca las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de protección contra fugas que se está utilizando sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, antiempañamiento, sellado adecuado o intrínsecamente seguro.

PRESENCIA DE EXTINTOR

· Si se va a realizar un trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, se debe tener a mano un equipo apropiado para extinguir el fuego. Tenga un extintor de polvo seco o CO₂ adyacente al área de carga.

EVITAR LAS FUENTES DE IGNICIÓN

· Ninguna persona que realice un trabajo en relación con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier trabajo de tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar cualquier fuente de ignición de forma que pueda ocasionar un incendio o una explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente lejos del sitio de instalación, reparación, eliminación y eliminación, durante el cual es posible que se libere refrigerante inflamable en el espacio circundante. Antes de que se lleve a cabo el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. Los letreros de "No Fumar" serán desplegados.

ÁREA VENTILADA

· Asegúrese de que el área esté abierta o que esté adecuadamente ventilada antes

de ingresar al sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Un grado de ventilación continuará durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar con seguridad cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

CONTROLES AL EQUIPO DE REFRIGERACIÓN

· Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser aptos para el propósito y la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables: el tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante; la maquinaria de ventilación y las salidas funcionan correctamente y no están obstruidas; si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario; el marcado en el equipo continúa siendo visible y legible. Marcas y signos que son ilegibles deben ser corregidos; Las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer el componente que contiene refrigerantes, a menos que los componentes estén construidos con materiales que sean intrínsecamente resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

CONTROLES A DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

· La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que podría comprometer la seguridad, entonces no se deberá conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que no se haya solucionado satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir de inmediato, pero es necesario continuar con la operación, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se notifique a todas las partes.

· Las verificaciones de seguridad iniciales deben incluir: que los condensadores estén descargados: esto debe hacerse de manera segura para evitar la posibilidad de chispas; que no hay cables y componentes eléctricos activos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema; que hay continuidad de la vinculación de la tierra.

REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADOS

· Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces una forma de funcionamiento permanente de La detección de fugas se debe ubicar en el punto más crítico para advertir sobre una situación potencialmente peligrosa.

- Se deberá prestar especial atención a lo siguiente para garantizar que, al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se modifique de forma que se vea afectado el nivel de protección. Esto debe incluir daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no hechas a la especificación original, daños a las juntas, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc. Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura. Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado de manera que ya no sirvan para prevenir la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
- **NOTA** El uso de sellador de silicio puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que ser aislados antes de trabajar en ellos.

REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNSECAMENTE SEGUROS

- No aplique cargas inductivas o de capacitancia permanentes al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso. Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras se vive en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta. Reemplace los componentes solo con partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición de refrigerante en la atmósfera por una fuga.

CABLEADO

- Verifique que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto ambiental adverso. La verificación también tendrá en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES

- Bajo ninguna circunstancia se deberán usar fuentes de ignición potenciales en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe usar una antorcha de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).

MÉTODOS DE DETECCIÓN DE FUGAS

- Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o puede requerir una recalibración. (El equipo de detección se debe calibrar en un área sin refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente de ignición potencial y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se ajustará a un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará con el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (máximo del 25%). Los fluidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de los refrigerantes, pero se debe

evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha una fuga, todas las llamas desnudas deben ser eliminadas / extinguidas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, todo el refrigerante debe ser recuperado del sistema o aislado (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se debe purgar a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura fuerte.

EXTRACCIÓN Y EVACUACIÓN

· Cuando se rompa en el circuito de refrigerante para realizar reparaciones, o para cualquier otro propósito, se deben usar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Se debe cumplir el siguiente procedimiento: eliminar el refrigerante; purgar el circuito con gas inerte; evacuar; purgar de nuevo con gas inerte; abra el circuito cortando o soldando. La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se „purgará” con OFN para hacer que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. El aire comprimido u oxígeno no se debe usar para esta tarea. El enjuague debe lograrse rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continua llenándose hasta que se logre la presión de trabajo, luego se expulsa a la atmósfera y finalmente se reduce al vacío. Este proceso se repetirá hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe descargarse a la presión atmosférica para permitir que se lleve a cabo el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en la tubería. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que haya ventilación disponible.

PROCEDIMIENTOS DE CARGA

· Además de los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los siguientes requisitos.

· Asegúrese de que no haya contaminación de diferentes refrigerantes cuando utilice el equipo de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.

· Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.

· Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.

· Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no es así).

· Se debe tener extremo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

· Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema se probará contra fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en marcha. Se debe realizar una prueba de fuga de seguimiento antes de abandonar el sitio.

DESMANTELAMIENTO

· Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de llevar a cabo la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de la reutilización del refrigerante regenerado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de comenzar la tarea.

- a) Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- b) Aislar el sistema eléctricamente.
- c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que: el equipo de manejo mecánico esté disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros de refrigerante; todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente; el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente; Los equipos y cilindros de recuperación cumplen con los estándares apropiados.
- d) Bombee el sistema de refrigerante, si es posible.
- e) Si no es posible el vacío, haga un colector para que el refrigerante se pueda extraer de varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.
- g) Arranque la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- h) No llene demasiado los cilindros. (No más del 80% de carga líquida de volumen).
- i) No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, aunque sea temporalmente.
- j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio de inmediato y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
- k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y verificado.

ETIQUETADO

- El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado del refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

RECUPERACIÓN

· Cuando se retira el refrigerante de un sistema, ya sea para el mantenimiento o la clausura, se recomienda una buena práctica para que todos los refrigerantes se eliminen de manera segura. Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se empleen cilindros de recuperación de refrigerante apropiados. Asegúrese de que esté disponible la cantidad correcta de cilindros para retener la carga total del sistema. Todos los cilindros

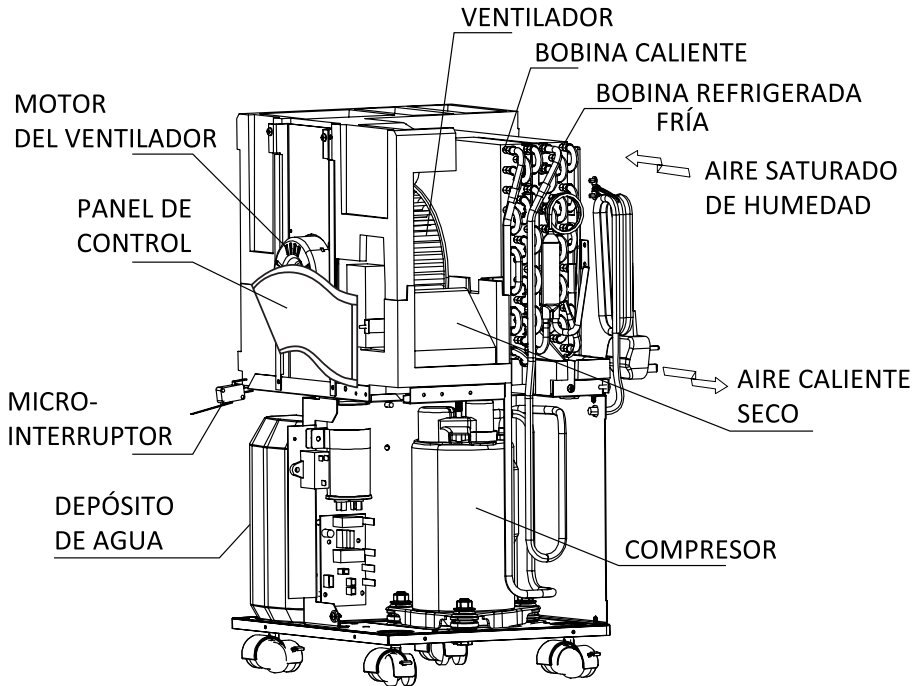
que se utilizarán están diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

- El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que se tiene a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe haber un juego de balanzas calibradas disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, verifique que esté en buen estado de funcionamiento, que se haya mantenido adecuadamente y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar el encendido en caso de que se libere refrigerante. Consulte al fabricante si tiene dudas.

- El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se colocará la Nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros.

- Si los compresores o aceites del compresor deben ser removidos, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca dentro del lubricante. El proceso de evacuación se llevará a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso, solo debe emplearse calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor. Cuando se extrae el aceite de un sistema, debe llevarse a cabo de manera segura.

FUNCIONAMIENTO

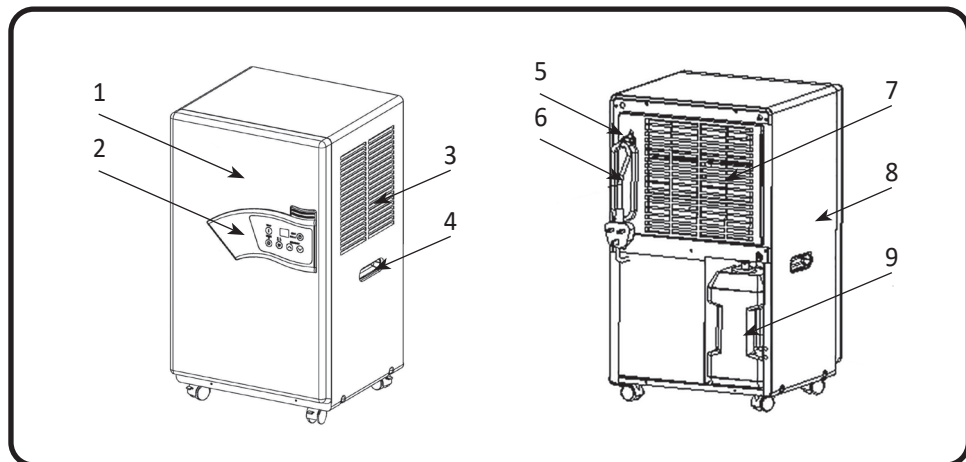


Este producto es un deshumidificador. Su función es controlar la humedad relativa haciendo pasar el aire a través del aparato y forzando la condensación del exceso de humedad sobre los elementos de refrigeración. El contacto con esta superficie fría hace que la humedad en el aire se condense. Esta agua condensada luego se drena de forma segura hacia el depósito de agua. A continuación, el aire seco pasa a través del condensador donde se calienta ligeramente y se devuelve a la habitación a una temperatura ligeramente superior..



Deje reposar el aparato durante 12 horas antes de conectarla a la red eléctrica después del transporte o si se ha inclinado (p. ej., durante la limpieza).

PARTES



- | | | |
|---------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1. Placa frontal | 4. Asa | 7. Entrada del filtro |
| 2. Panel de control | 5. Soporte del cable | 8. Carcasa principal |
| 3. Salida de aire | 6. Cable de alimentación | 9. Depósito de agua |

COLOCACIÓN

El exceso de humedad se desplaza por toda la casa, de la misma manera que los olores de la cocina se desplazan al resto de estancias. Por este motivo, el deshumidificador debe colocarse de manera que pueda atraer hacia él este aire húmedo de toda la casa. De todos modos, si tiene un problema serio de humedad en una zona en particular, puede comenzar colocando el deshumidificador cerca de esta área y más tarde trasladarlo a un punto más central.

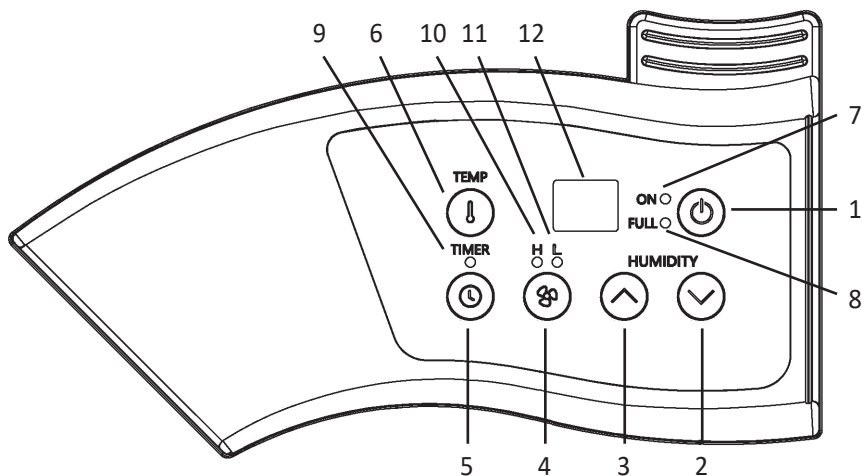
Al colocar el deshumidificador, asegúrese de que se encuentra sobre una superficie plana y que haya un espacio de al menos 10 cm a ambos lados de el aparato para permitir un flujo de aire eficiente.

Este deshumidificador está equipado con ruedecillas para facilitar su movilidad. No olvide apagarlo y vaciar el depósito de agua antes de moverlo.

No se recomienda el uso de un cable alargador, así que asegúrese de que el aparato está lo suficientemente cerca de una toma de corriente fija. Si es necesario utilizar un cable alargador, asegúrese de que el diámetro de los hilos del cable es de al menos 1 mm².

Cuando el deshumidificador está en funcionamiento, las puertas que dan al exterior y las ventanas deben cerrarse siempre que sea necesario para un uso más eficiente.

USO



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Encendido (ON/OFF) | 7. Indicador de encendido |
| 2. Humedad (disminuir) | 8. Indicador de depósito lleno |
| 3. Humedad (aumentar) | 9. Indicador del temporizador |
| 4. Velocidad del ventilador | 10. Indicador de velocidad del ventilador (BAJA) |
| 5. Temporizador | 11. Indicador de velocidad del ventilador (ALTA) |
| 6. Temperatura | 12. Pantalla |

1. Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. (Consulte la etiqueta de datos situada en la parte trasera de el aparato para la tensión/frecuencia correcta.)

2. Pulse el botón de **encendido/apagado** para encender el aparato. El compresor comenzará a funcionar.

3. Pulse el botón de ajuste de **humedad aumentar/disminuir** para establecer el modo de trabajo que necesita: funcionamiento continuo o humedad a partir del 40~80%; la pantalla mostrará el porcentaje de humedad ajustado (si se ajusta a partir del 40~80%, el intervalo de humedad se elevará o descenderá un 5 % en cada ajuste)

4. Pulse el botón de **velocidad** del ventilador para ajustar la velocidad de ventilación, alta o baja. Se encenderá el indicador correspondiente.

5. Pulse el botón del **temporizador** para ajustar la hora de funcionamiento que necesita (1~24 horas). La pantalla mostrará la(s) hora(s) que haya configurado cuando pulse el botón del temporizador; unos 8 segundos después de soltarlo la pantalla volverá a indicar la humedad ambiente. Cuando se haya alcanzado el tiempo establecido, el compresor dejará de funcionar automáticamente.

6. Pulse el botón de **temperatura**, la pantalla mostrará la temperatura ambiente; unos 8 segundos después de soltar el botón la pantalla volverá a indicar la humedad ambiente.
7. Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón de **encendido/apagado**.
8. Función de preajuste. Al pulsar el botón del **temporizador**, pero sin activar las otras funciones (incluyendo el botón de encendido/apagado), puede fijar la hora a la que desea que la máquina se ponga en funcionamiento. Por ejemplo, si pulsa el temporizador hasta "2", el aparato se pondrá en marcha automáticamente al cabo de 2 horas.

DRENAJE :

Si el depósito de agua está lleno, el compresor se detendrá como medida de autoprotección y el indicador de depósito lleno se encenderá de color rojo.

Para extraer el depósito de agua, tire de él para sacarlo de el aparato utilizando su asa.

Después de vaciar el depósito de agua, colóquelo en su sitio. Asegúrese de que está bien posicionado, de manera que el indicador de "depósito lleno" se apague y el deshumidificador vuelva a estar operativo.

Notas:

- No mueva o rompa el flotador del depósito de agua, o la máquina no podrá funcionar.
- En caso de que el depósito de agua no se haya colocado bien, el indicador de "depósito lleno" estará rojo.

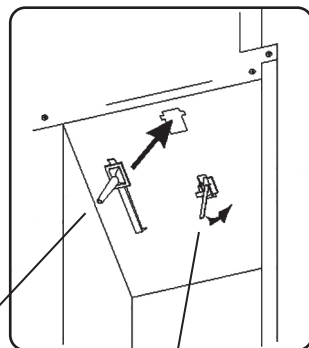
Drenaje continuo

Para configurar el aparato para el drenaje continuo siga este procedimiento:

1. Retire el depósito de agua.
2. Coloque la válvula como se muestra en el diagrama.

** El aparato no funcionará sin el depósito de agua, a menos que la válvula esté correctamente colocada.*

3. Conecte un extremo del tubo de drenaje de tamaño adecuado a la válvula.
4. Coloque el otro extremo del tubo en un desagüe, asegurándose de que no esté enrollado.



Válvula para drenaje continuo

Interruptor del indicador "depósito lleno" bajado cuando se instala la válvula para drenaje continuo

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Apague y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

Debido a la acumulación de polvo, las rejillas de aire deben limpiarse regularmente, al menos una vez al mes. Si es necesario, deben limpiarse una vez a la semana o más a menudo.

Esto es esencial para el buen funcionamiento del deshumidificador.

Para evitar un mal funcionamiento del aparato o una disminución de la deshumidificación, el filtro debe limpiarse al menos una vez al mes y más a menudo si es necesario.

LIMPIEZA DEL CUERPO

Use un paño suave para limpiar el aparato.

No utilice nunca productos químicos volátiles, gasolina, detergentes, ropa tratada químicamente u otras soluciones de limpieza. Todo esto podría dañar la carcasa.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (filtro antipolvo)

Retire el depósito de agua y extraiga el soporte del filtro.

Utilice una aspiradora o golpee el filtro suavemente para facilitar la limpieza. Si el filtro está particularmente sucio, use agua tibia con una pequeña cantidad de detergente suave.

- Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo.
- No exponga el filtro a la luz solar.



Los trabajos de mantenimiento que requieran la apertura de la carcasa sólo deben ser realizados por personal de servicio especializado o por el distribuidor. Todas las piezas móviles están permanentemente lubricadas. No hay otras piezas en el interior del aparato que requieran mantenimiento.

Haga que personal cualificado inspeccione el interior del deshumidificador de aire en busca de defectos una vez al año o con más frecuencia, dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado:

- Apague el aparato, desenchúfelo y recoja el cable de alimentación.
- Vacíe completamente el depósito de agua y límpielo.
- Cubra el aparato y guárdelo en un lugar protegido de la luz solar directa.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	D – 20 L
Fuente de alimentación	220-240 V~, 50 Hz
Corriente nominal de entrada*	2.4A
Capacidad de deshumidificación a 30°C, 80%	20L/día
Potencia nominal de entrada*	400 W
Caudal de aire (máx.)	200 m ³ /h
Compresor	Giratorio
Peso neto	20 kg
Dimensiones (mm)	305 x 335 x 580
Refrigerante	R290/90 g
Factor PRG	3
Equivalente CO2	0,00027t
Intervalo de funcionamiento	5 à 35 °C
Capacidad depósito de agua	5 L
Certificado	CE

- Los datos marcados con * pueden variar por motivos técnicos. Para mayor precisión, consulte la etiqueta de datos situada en el producto.
- Las condiciones analíticas para los datos que figuran en nuestra etiqueta de datos son conformes con la normativa EN 60335-2-40

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato NO FUNCIONA:

- ¿El aparato está conectada?
- ¿La electricidad de la casa está encendida?
- ¿La temperatura ambiente es inferior a 5 oC o superior a 35 oC? Si es así, significa que está fuera del intervalo de funcionamiento de el aparato.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté encendido.
- Compruebe que el depósito de agua está correctamente colocado en el aparato y no está lleno.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no estén obstruidas.

PARECE QUE EL APARATO NO HACE NADA:

- ¿El filtro tiene polvo o está contaminado?

- ¿La entrada o salida de aire está bloqueada?
- ¿La humedad de la habitación ya es lo bastante baja?

PARECE QUE EL APARATO HACE POCO:

- ¿Hay demasiadas ventanas o puertas abiertas?
- ¿Hay algo en la habitación que produce mucha humedad?

EL APARATO ES DEMASIADO RUIDOSO:

- Compruebe si el aparato se encuentra sobre una superficie plana.

EL APARATO TIENE FUGAS:

- Asegúrese de que el aparato esté en buen estado.
- Si no está utilizando el drenaje continuo, asegúrese de que el tapón de goma (en la parte inferior de el aparato) está en posición correcta.

GARANTÍA

- La garantía se aplica según nuestras condiciones generales de venta.
- En este marco, ROMUS garantiza el cambio o el suministro de las piezas reconocidas como defectuosas tras el peritaje de su servicio posventa.
- Los costes de mano de obra, desplazamiento y transporte correrán a cargo del usuario.
- La garantía no cubre los daños causados por instalaciones no conformes con estas instrucciones, por un uso inadecuado o por intentos de reparación por parte de personal no cualificado.



INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y EL MEDIO AMBIENTE

No elimine el aparato con la basura doméstica. Por favor, recíclelo. La Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se eliminen en el flujo normal de residuos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado para maximizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y para reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

Por favor, deseche su aparato en un punto de recogida especializado o entréguelo a su servicio local de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente. En caso de duda, póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos.

ROMUS



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

EMISOR	
Empresa:	Romus
Dirección:	ZA Les Pourards 13/15 rue du Taillefer 91160 CHAMPLAN FRANCE

PRODUCTO	
Modelo:	D-20L
Lote/Tipo o SN:	194407
Descripción:	Deshumidificador

Declaramos que el producto descrito anteriormente, al que se refiere esta declaración de conformidad, cumple con los requisitos esenciales de la siguiente legislación:

- Baja tensión (LVD) - 2014/35/EU**
- Compatibilidad electromagnética (EMC) – 2014/30/EU**

la declaración se basa en las siguientes normativas:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN 62233: 2008

Firmado para y en representación de : Olivier VOCANSON
CEO ROMUS

Champlan, 17/08/2021

Nombre y título

Jean-Baptiste MARTIN
Marketing manager

Firma

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Uitsluitend voor professioneel of commercieel gebruik en in een beschutte ruimte, lees en begrijp alle instructies en aanbevelingen alvorens de ontvochtiger te gebruiken.

Voor een betere levensduur van de apparatuur mag deze niet continu worden gebruikt. Raadpleeg ons voor de dimensionering van uw installatie.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moet u altijd elementaire voorzorgsmaatregelen nemen om het risico van brand, elektrische schokken en verwondingen te verminderen, zoals de volgende:

1. Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren of :
 - Hij is niet beschadigd en alle accessoires zijn aanwezig.
 - De netspanning is dezelfde als die op het typeplaatje.
 - De stekker past in het stopcontact (Het apparaat is alleen bestemd voor een stopcontact met een aansluitspanning van 220-240 V/50Hz).
2. Zorg ervoor dat de roosters vóór gebruik altijd goed vastzitten en vastgedraaid zijn.
3. Zorg ervoor dat de ontvochtiger op een stabiele ondergrond staat wanneer deze in gebruik is.
4. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 4 m², en mag niet worden geïnstalleerd in een ongeventileerde ruimte, indien deze ruimte minder dan 4 m² bedraagt.
5. Om overbelasting en het in werking treden van de thermische beveiligingen te voorkomen, dient men zich ervan te vergewissen dat het apparaat niet is aangesloten op hetzelfde stopcontact als andere apparaten of op een stopcontact van hetzelfde circuit.
6. Gebruik geen verlengsnoer.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij vooraf onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun

- veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.
8. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen van 0 tot 8 jaar. Het mag door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, mits zij onder voortdurend toezicht van een volwassene staan. Zij moeten worden geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en een duidelijk inzicht hebben in de daaraan verbonden gevaren.
 9. Het is niet normaal dat het snoer en de stekker heet zijn. Een snoer of kabel dat gebogen is of brandt wanneer het wordt aangeraakt, kan het gevolg zijn van een defect stopcontact. Defecte stekkers kunnen ertoe leiden dat het netsnoer oververhit raakt en brand veroorzaakt.
 10. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service-afdeling of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
 11. Blokkeer geen ventilatieopeningen.
 12. Sluit deuren en ramen.
 13. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker.
 14. Maak de ontvochtiger nooit schoon of repareer hem niet als hij aan staat.
 15. Steek nooit uw vingers, potloden of enig ander voorwerp door het beschermende rooster wanneer de ontvochtiger in werking is.
 16. Gebruik het toestel niet in direct zonlicht, wind of regen. Het is alleen voor gebruik binnenshuis.
 17. Plaats uw ontvochtiger niet bij een raam. Regen kan een risico op elektrische schokken veroorzaken. Gebruik deze ontvochtiger niet in een vochtige omgeving of in de buurt van een badkuip, douche of zwembad.
- Blijf van het apparaat af als het in water is gevallen. Als dit gebeurt, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
18. Gebruik de ontvochtiger nooit in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer of ontvlambare producten.
 19. Plaats de ontvochtiger of onderdelen daarvan nooit in de buurt van een open vuur, oven of ander verwarmingstoestel.

20. Waarschuwing: Het mag niet mogelijk zijn om bij de bedieningselementen van de ontvochtiger te komen terwijl deze met water in contact is. Raak het toestel ook nooit aan met natte handen.
21. Laat de ontvochtiger nooit onbeheerd werken. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
22. Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken, die uw ontvochtiger gemakkelijk kunnen beschadigen of vervormen.
23. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
24. Verplaats het apparaat niet zonder de stekker uit het stopcontact te halen.
25. Haal nooit de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uitschakelt.
26. Schakel de stroom uit voordat u accessoires monteert of verwijdert of bewegende delen nadert tijdens de werking.
27. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is. Om het apparaat los te koppelen, draait u de bedieningsknop op "OFF" en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact en trek niet aan het netsnoer.
28. Gebruik de ontvochtiger zoals beschreven in deze handleiding. Wij raden ieder ander gebruik af, omdat dit brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel kan veroorzaken.
29. Probeer het toestel niet te demonteren om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door uw servicecentrum of een erkende gekwalificeerde technicus.
30. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte en volledig onttrold om oververhitting te voorkomen.
31. Het apparaat moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.
32. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met

de nationale voorschriften voor elektrische installatie, de afmetingen van de ruimte die nodig is voor de correcte installatie van het apparaat, met inbegrip van de minimaal toelaatbare afstanden tot naburige structuren.

33. Neem de plaatselijke voorschriften in acht betreffende de recycling van het apparaat met betrekking tot de brandbare gassen.



Gebruik de ontvochtiger nooit met een elektronische snelheidsregelaar, timer of afstandsbedieningssysteem. Risico op brand en elektrische schokken.

VEILIGHEID IN VERBAND MET KOELMIDDEL R290:



WAARSCHUWING

Brandbare materialen



Neem deze waarschuwingen zorgvuldig door.

Dit apparaat bevat het koelmiddel R290. R290 is een koelmiddel dat voldoet aan de relevante Europese richtlijnen. Het koelcircuit mag nooit worden doorboord. R290 is brandbaar (GWP3)!

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlakte van meer dan 4 m².

Gebruik geen middelen om het ontdooiingsproces te versnellen of reinigen, anders dan aanbevolen door de fabrikant.

Het apparaat moet in een ruimte worden opgeslagen zonder dat

er voortdurend ontbrandingsbronnen beschikbaar zijn (bijvoorbeeld open vlammen, een ingeschakeld gastoestel of een elektrisch verwarmingsapparaat).

Doorboor of verbrand geen onderdelen van het koelcircuit van het apparaat. Steek het apparaat niet in brand.

Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat er geen mechanische schade optreedt.

Let op dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn, wat betekent dat u lekkage niet kunt ruiken.

De nationale gasvoorschriften moeten in acht worden genomen.

Houd ventilatieopeningen vrij.

Waarschuwing: Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarvan de afmetingen overeenkomen met die welke voor het gebruik is aangegeven.

Iedereen die aan een koelcircuit werkt of er eentje openmaakt, moet een geldig certificaat hebben van een door de sector erkende beoordelingsinstantie die zijn of haar competentie erkent om koelmiddelen veilig te behandelen in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingspecificatie.

Onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd op basis van de door de fabrikant van de apparatuur aanbevolen gronden. Onderhoud en reparatie die de hulp van ander gekwalificeerd personeel vereisen, worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is om brandbare koelmiddelen te gebruiken.



BELANGRIJK!

Gebruik dit apparaat niet bij temperaturen lager dan 5°C, om te voorkomen dat er veel ijs op de verdampingspoel komt.

Plaats van het toestel :

ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.

Niet gebruiken in een cabine, kast, boten, caravans of vergelijkbare locaties.

Gebruik het apparaat alleen rechtop op een vlakke ondergrond (zelfs tijdens transport!) en ten minste 50 cm verwijderd van voorwerpen.

Het apparaat moet uit de buurt van warmtebronnen of ontvlambare gassen worden geplaatst.

Het is beter de ontvochtiger niet in een sterk verontreinigde of stoffige ruimte te plaatsen.

Stroomvoorziening :

Volg strikt de instructies in deze handleiding.

Het apparaat moet worden aangesloten op een geaarde netstekker die in goede staat verkeert.

Plaats het apparaat dicht bij een stopcontact.

Het toestel moet worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke elektrische normen.

LET OP

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerd persoon, de fabrikant of diens vertegenwoordiger, om gevaar te voorkomen.

Als u het apparaat verplaatst, mag u het niet meer dan 45° kantelen om schade aan de compressor te voorkomen.

Het apparaat werkt bij temperaturen van +5° tot +32°C.

In de ontvochtigingsmodus kan de kamertemperatuur stijgen met 1° tot 3°C. Dit is te wijten aan de warmte van de compressormotor en is normaal.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik in een mariene omgeving.

De omgeving van het toestel mag niet worden verontreinigd door bijtende gassen.

INSTRUCTIES VOOR DE REPARATIE VAN HUISHOUDAPPARATEN DIE R290 BEVATTEN

ALGEMENE INSTRUCTIES

HET WERKGEBIED CONTROLEREN

· Vóór aanvang van de werkzaamheden aan systemen die brandbare koelmiddelen bevatten, dienen er veiligheidscontroles uitgevoerd te worden om ervoor te zorgen dat het risico van ontsteking wordt geminimaliseerd. Om het koelsysteem te repareren moet er worden voldaan aan de volgende voorzorgsmaatregelen alvorens werkzaamheden uit te voeren aan het systeem.

WERKPROCEDURE

· De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens een gecontroleerd proces om het risico van de aanwezigheid van een brandbaar gas of brandbare damp tijdens de werkzaamheden, te minimaliseren.

ALGEMEEN WERKGEBIED

· Al het onderhoudspersoneel en andere personen die werkzaam zijn in de lokale omgeving, zullen instructies ontvangen over de aard van de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Vermijd het werken in besloten ruimten. Het gebied rond de werkruimte moet worden afgezet. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn door de controle van het brandbare materiaal.

DE AANWEZIGHEID VAN KOELMIDDEL CONTROLEREN

· Het gebied moet vóór en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector, om ervoor te zorgen dat de technicus op de hoogte is van de mogelijk brandbare atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekbeschermingsapparatuur geschikt is voor gebruik in combinatie met brandbare koelmiddelen, dat wil zeggen, apparatuur tegen het beslaan, met een goede afdichting of intrinsiek veilig.

AANWEZIGHEID VAN EEN BRANDBLUSAPPARAAT

· Als u hete werkzaamheden uitvoert op koelapparatuur of op een bijbehorend onderdeel, moet u de juiste apparatuur bij de hand hebben om brand te kunnen blussen. Zorg voor een poederblusapparaat of een blusapparaat met CO₂ in de buurt van het laadgebied.

ZONDER ONTSTEKINGSBRONNEN

· Geen enkele persoon die werkzaamheden uitvoert aan een koelsysteem waarbij er werkzaamheden moeten gebeuren aan leidingen die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat, mag een ontstekingsbron gebruiken, want dat kan een brand of een explosie veroorzaken. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, met inbegrip van roken, moeten ver genoeg uit de buurt worden gehouden van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en vernietiging, waarbij er mogelijk brandbaar koelmiddel wordt vrijgegeven in de omringende

ruimte. Voordat de werkzaamheden worden uitgevoerd, moet het gebied rond de apparatuur worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare stoffen aanwezig zijn of ontstekingsrisico's bestaan. Borden met "Verboden te roken" dienen worden weergegeven.

GEVENTILEERDE ZONE

· Zorg ervoor dat de ruimte open is of voldoen de geventileerd is alvorens het systeem in de ruimte in te voeren of alvorens hete werkzaamheden uit te voeren. Er moet gedurende de periode waarin de werkzaamheden worden verricht, een zekere mate van ventilatie gehanteerd worden. De ventilatie dient eventueel vrijgegeven koelmiddel te dispergeren en bij voorkeur het koelmiddel naar buiten in de atmosfeer te drijven.

CONTROLES VAN DE KOELAPPARATUUR

· Wanneer elektrische componenten worden vervangen, dienen zij geschikt te zijn voor het doel en de juiste specificatie. De richtlijnen van de fabrikant inzake onderhoud en service moeten te allen tijde gevolgd worden. In geval van twijfel neemt u contact op met de technische dienst van de fabrikant. De volgende verificaties moeten gebeuren voor installaties die brandbare koelmiddelen bevatten: de grootte van de lading komt overeen met de grootte van de ruimte waarin de koelmiddel bevattende apparaten worden opgesteld; de ventilatiemachines en de uitgangen werken goed en zijn niet verstopt; als er een indirect koelcircuit wordt gebruikt, verifieert u de aanwezigheid van koelmiddel in het secundaire circuit; de markering op de installatie blijft zichtbaar en leesbaar. Markeringen en tekens die onleesbaar zijn, moeten worden gecorrigeerd; koelingsleidingen of -componenten zijn geïnstalleerd in een positie waarin ze waarschijnlijk niet worden blootgesteld aan een stof die de koelmiddel bevattende component kan aantasten, tenzij de componenten gemaakt zijn van materialen die inherent corrosiebestendig zijn of de componenten voldoende tegen corrosie worden beschermd..

CONTROLES VAN ELEKTRISCHE APPARATEN

· De reparatie- en onderhoudswerkzaamheden van en aan elektrische componenten moeten eerste beveiligingscontroles en procedures van keuring van de componenten, bevatten. Als er een defect bestaat dat de veiligheid in gedrang kan brengen, mag er geen enkele elektriciteitsvoorziening op het circuit worden aangesloten, totdat het defect naar tevredenheid opgelost is. Als het defect niet onmiddellijk kan worden gecorrigeerd, maar de werking moet worden voortgezet, moet er een gepaste tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dat wordt doorgegeven aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle partijen op de hoogte worden gesteld.

· De eerste veiligheidscontroles moeten het volgende omvatten: nakijken of de condensatoren ontladen zijn: dat moet gebeuren op een veilige manier om eventuele vonken te voorkomen; nakijken of er geen blootgestelde kabels of actieve elektrische componenten zijn tijdens het laden, het terugwinnen of het ontluchten van het systeem; nakijken of er continuïteit van aarding bestaat.

REPARATIE VAN AFGEDICHTE ONDERDELEN

- Tijdens de reparatie van de afgedichte onderdelen moeten alle elektrische stroomvoorzieningen worden losgekoppeld van de apparatuur waarop men aan het werken is voordat de afgedichte deksels worden verwijderd, etc. Als het absoluut noodzakelijk is dat er een stroomvoorziening op het apparaat aangesloten is tijdens de service, moet er een vorm van permanente lekdetectie worden geplaatst op het meest kritieke punt om te waarschuwen voor een potentieel gevaarlijke situatie.
- Er moet bijzondere aandacht besteed worden aan de volgende zaken om ervoor te zorgen dat, bij het werken met elektrische onderdelen, de behuizing niet op zo'n manier gewijzigd wordt dat het niveau van bescherming aangetast wordt. Dat geldt voor schade aan kabels, een buitensporig aantal aansluitingen, terminals niet aan de oorspronkelijke specificatie voldoen, schade aan de afdichtingen, onjuiste afstelling van de pakkingbus, etc. Zorg ervoor dat het apparaat stevig en veilig gemonteerd is. Zorg ervoor dat pakkingen of afdichtingsmaterialen niet op zo'n manier aangetast zijn dat ze niet langer dienen om het binnendringen van ontvlambare atmosferen te voorkomen. De reserveonderdelen moeten overeenstemmen met de specificaties van de fabrikant.
- **OPMERKING** Het gebruik van siliconenkit kan de effectiviteit van sommige soorten lekdetectieapparatuur verminderen. De intrinsiek veilige componenten hoeven niet te worden geïsoleerd voordat u op hen werkt.

REPARATIE VAN INTRINSIEK VEILIGE ONDERDELEN

- Pas geen permanente of inductieve ladingen toe op het circuit zonder er zeker van te zijn dat die de toegestane voltage en stroom van de apparatuur niet overschrijden. Intrinsiek veilige onderdelen zijn de enige types onderdelen waarop u kunt werken in de aanwezigheid van een ontvlambare atmosfeer. Het testapparaat moet beschikken over de juiste kwalificatie. Vervang de onderdelen uitsluitend door onderdelen opgegeven door de fabrikant. Andere delen kunnen de ontsteking van het koelmiddel in de atmosfeer door een lek veroorzaken.

BEDRADING

- Controleer of de bedrading geen tekenen vertoont van slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of alle andere nadelige omgevingseffecten. De controle dient ook rekening te houden met de effecten van veroudering of de continue trilling van bronnen zoals compressoren of ventilators..

DETECTIE VAN BRANDBARE KOELMIDDELEN.

- U mag in geen enkel geval mogelijke ontstekingsbronnen gebruiken bij de zoektocht naar of de detectie van lekkages van koelmiddel. Gebruik nooit een lamp met halogenide (of eender welke andere detector die een naakte vlam gebruikt).

LEKDETECTIEMETHODEN

· De volgende methoden van lekdetectie worden als aanvaardbaar beschouwd voor systemen die brandbare koelmiddelen bevatten. Er moeten elektronische lekdetectoren worden gebruikt voor het detecteren van brandbare koelmiddelen, maar de gevoeligheid is mogelijk niet geschikt of dient opnieuw gekalibreerd te worden. (de detectie-apparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte zonder koelmiddel). Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. Lekdetectie-apparatuur moet worden aangepast aan een percentage van LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd met het gebruikte koelmiddel en het correcte gaspercentage (maximaal 25%) moet worden bevestigd. Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen, maar vermijd het gebruik van reinigingsmiddelen die chloor bevatten, aangezien chloor met het koelmiddel kan reageren en corrosie van de koperen leidingen kan veroorzaken. Indien een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen geëlimineerd/gedoofd worden. Als er een lek van koelvloeistof gevonden wordt waarvoor hardsolderen vereist is, moet alle koelvloeistof uit het systeem worden gehaald of moet alle koelvloeistof worden geïsoleerd (door middel van afsluitventielen) in een deel van het systeem ver verwijderd van de lekkage. Zuurstofvrije stikstof (OFN) moet uit het systeem worden verwijderd vóór en tijdens het proces van hardsolderen.

VERWIJDERING EN ELIMINATIE

· Wanneer het koelcircuit wordt onderbroken voor reparatie of voor enig ander doel, moeten er traditionele werkwijzen gehanteerd worden. Het is echter van belang dat de beste praktijken worden gevolgd, aangezien er rekening moet worden gehouden met de ontvlambaarheid. De volgende werkwijze moet gerespecteerd worden: verwijder het koelmiddel; ontluicht het circuit met inert gas; evacueer; ontluicht opnieuw met inert gas; open het circuit door het te snijden of te solderen. Het koelmiddel wordt in de juiste opvangcilinders opgevangen. Het systeem wordt "ontluicht" met OFN om ervoor te zorgen dat het toestel veilig is. Het kan nodig zijn dat dat proces meerdere keren herhaald wordt. Voor deze taak mag er geen perslucht of zuurstof gebruikt worden. De spoeling moet gebeuren door het vacuüm in het systeem met OFN te verbreken en u moet het blijven vullen totdat de werkdruk bereikt wordt, vervolgens wordt het naar de atmosfeer afgevoerd en uiteindelijk wordt het vacuüm verminderd. Dit proces dient herhaald te worden totdat er geen koelmiddel meer in het systeem aanwezig is. Wanneer de laatste lading OFN gebruikt wordt, moet het systeem zich afvoeren ontladen tot atmosferische druk opdat de werken kunnen worden uitgevoerd. Deze handeling is abso luut noodzakelijk als er werkzaamheden van hardsolderen op de leidingen zullen worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat de uitgang van de vacuümpomp niet in de buurt ligt van eender welke ontstekingbron en dat er voldoende ventilatie beschikbaar is.

PROCEDURES VOOR HET LADEN

· Naast de gebruikelijke laadprocedures dient u aan de volgende vereisten te voldoen.

- Zorg ervoor dat er geen besmetting bestaat van verschillende koelmiddelen bij het gebruik van de laadapparatuur. De slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel dat ze bevatten, te minimaliseren.
- De cilinders moeten in verticale positie worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geard is voordat u het systeem vult met koelmiddel.
- Etiketteer het systeem wanneer het laden voltooid is (als het systeem al niet geëtiketteerd is).
- Wees uiterst voorzichtig en zorg ervoor dat het koelsysteem niet te vol geraakt.
- Voordat het systeem geladen wordt, wordt het systeem onderworpen aan een druktest met OFN. Het systeem wordt op lekken getest nadat het laadproces voltooid is en voordat het systeem in werking wordt gesteld. Er moet een tweede lekttest bij wijze van opvolging uitgevoerd worden voordat u de werkplaats verlaat.

ONTMANTELING

- Voordat u deze procedure uitvoert, is het van essentieel belang dat de technicus zeer goed vertrouwd is met de apparatuur en alle details ervan. Het wordt aangeraden om als goede praktijk alle koelmiddelen veilig op te vangen. Vóór het uitvoeren van de taak moet er een monster van olie en koelvloeistof worden genomen in het geval dat er een onderzoek nodig is voordat het voortgebrachte koelmiddel opnieuw gebruikt wordt. Het is van essentieel belang dat de elektrische stroom beschikbaar is voordat u met de taak begint.
 - a) Geraak vertrouwd met de apparatuur en de werking ervan.
 - b) Voer een elektrische isolatie van het systeem uit.
 - c) Voordat u de procedure uitprobeert, dient u na te kijken: of de apparatuur voor de mechanische hantering beschikbaar is, indien nodig, voor de hantering van koelmiddelcilinders; of alle persoonlijke beschermingsmiddelen beschikbaar zijn en correct gebruikt worden; of het opvangproces te allen tijde door een bevoegd persoon wordt gemonitord; of de opvangapparatuur en opvangcilinders voldoen aan de juiste normen.
 - d) Pomp het koelmiddelsysteem indien mogelijk leeg.
 - e) Indien het systeem niet volledig kan worden leeggepompt, zorgt u voor een collector zodat het koelmiddel uit verschillende delen van het systeem worden geëxtraheerd.
 - f) Zorg ervoor dat de cilinder zich op de schaal bevindt voordat het opvangen plaatsvindt.
 - g) Start de opvangmachine en bedien die volgens de instructies van de fabrikant.
 - h) Vul de cilinders niet te vol. (niet meer dan 80% van de vloeibare volumelading).
 - i) Overschrijd de maximale werkdruk van de cilinder niet, zelfs als het maar tijdelijk is.
 - j) Wanneer de cilinders correct gevuld werden en het proces voltooid is, zorgt u ervoor dat de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van de werkplaats verwijderd worden en dat alle afsluitventielen van de apparatuur gesloten zijn.
 - k) Het opgevangen koelmiddel mag niet in een andere koelsysteem worden gebruikt tenzij het schoongemaakt en nagekeken werd.

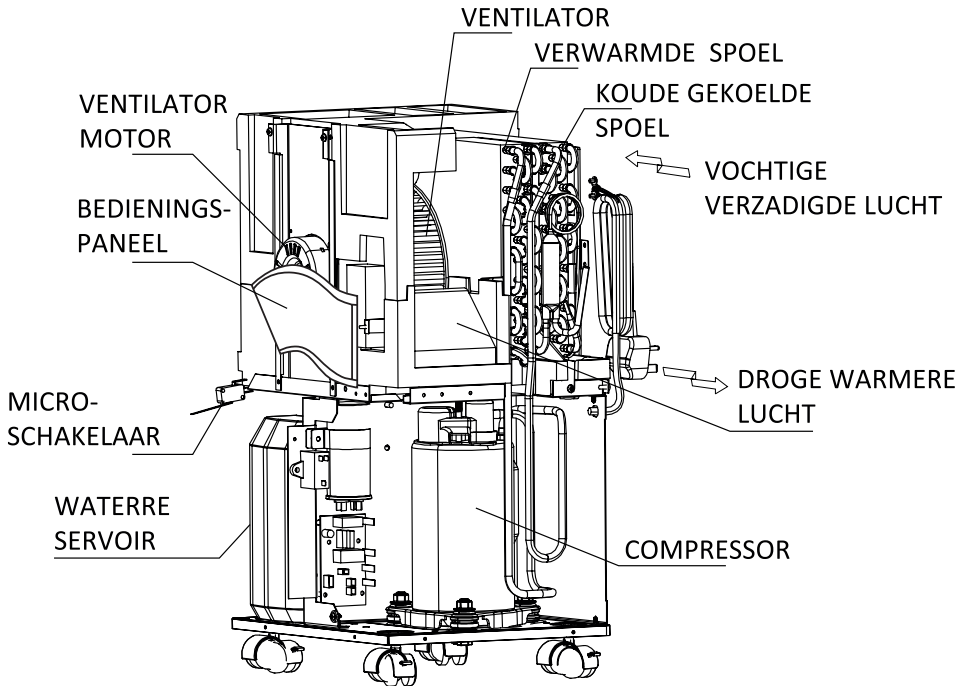
ETIKETTERING

- Er moeten op het apparaat etiketten worden aangebracht om aan te geven dat het apparaat gedeactiveerd werd en dat het geen koelmiddel meer bevat. Het etiket moeten worden gedateerd en ondertekend.
- Zorg ervoor dat er etiketten op het apparaat aanwezig zijn die aangeven dat het apparaat brandbare koelmiddelen bevat.

OPVANG

- Wanneer er koelmiddel uit een systeem wordt gehaald, voor onderhoud of sluiting van het systeem, wordt een goede praktijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat alle koelmiddelen op een veilige manier verwijderd zijn. Zorg er bij het overbrengen van koelmiddel naar de cilinders voor dat enkel de juiste cilinders voor opvang van koelmiddel worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders beschikbaar is voor het behoud van de totale lading van het systeem. Alle cilinders die gebruikt worden, zijn ontworpen voor het opvangen koelmiddel en zijn geëtiketteerd voor dat specifieke koelmiddel (d.w.z. speciale cilinders voor de opvang van koelmiddel). De cilinders moeten volledig uitgerust zijn met overdrukventielen en bijbehorende afsluitventielen die zich in een goede staat van werking bevinden. De lege opvangcilinders worden verwijderd en indien mogelijk afgekoeld voordat de opvang van het koelmiddel plaatsvindt.
- De opvangapparatuur moet zich in een goede staat bevinden met een reeks instructies over de apparatuur die u bij de hand heeft en moet geschikt zijn voor de opvang van brandbare koelmiddelen. Bovendien moeten er een reeks gekalibreerde weegschalen beschikbaar zijn en in goede staat zijn. De slangen moeten compleet zijn met afsluitingskoppelingen vrij van lekken en in goede staat. Voordat u de opvangapparatuur gebruikt, dient u na te kijken of die zich in een goede staat van werking bevindt, of die correct onderhouden werd en of alle bijbehorende elektrische componenten afgedicht zijn om ontsteking te voorkomen indien er koelmiddel zou vrijkomen. Indien u twijfels heeft, dient u de fabrikant te raadplegen.
- Het opvangen koelmiddel wordt teruggegeven aan de leverancier van het koelmiddel in de juiste opvangcilinder en u dient het bijbehorende formulier voor overdracht van resten ook te overhandigen. Meng geen koelmiddelen in opvangenheden en zeker niet in cilinders..
- Als er compressoren of compressoroliën moeten worden verwijderd, kijk dan na of die geleegd werden tot op een aanvaardbaar niveau om er zeker van te zijn dat er geen brandbaar koelmiddel meer aanwezig is in het smeermiddel. Het evacuatieproces moet plaatsvinden voordat de compressoren teruggegeven worden aan de leveranciers. Om dat proces te versnellen, mag er enkel elektrische verwarming gebruikt worden in het lichaam van de compressor. Wanneer er olie uit een systeem wordt verwijderd, moet dat veilig gebeuren.

HOE HET WERKT

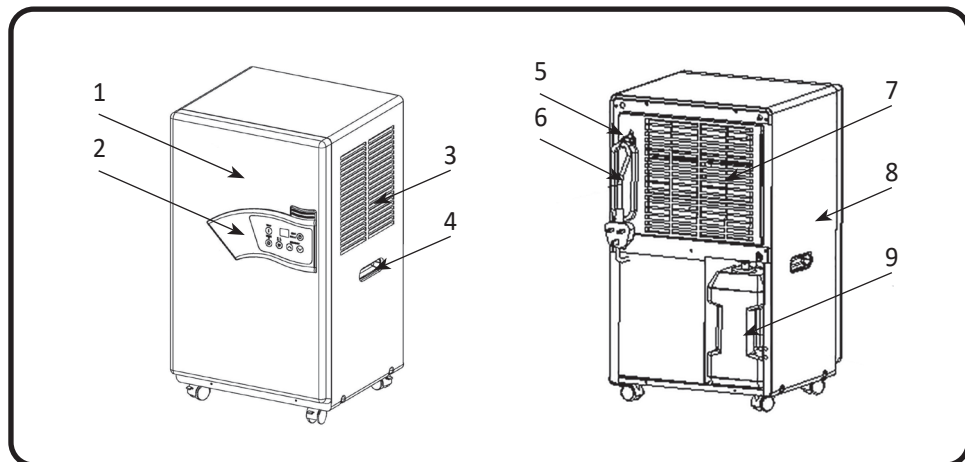


Dit product is een ontvochtiger. Het apparaat beheerst de relatieve vochtigheid door de lucht door het apparaat te voeren, waardoor overtollig vocht wordt gecondenseerd over de koelelementen. Door contact met dit koude oppervlak wordt vocht in de lucht gecondenseerd. Dit gecondenseerde water wordt vervolgens afgevoerd naar het waterreservoir. De gedroogde lucht wordt vervolgens door de condensator gevoerd, waar deze licht verwarmd wordt en de ruimte weer op een iets hogere temperatuur binnenkomt.



Laat het apparaat 12 uur staan alvorens het aan te sluiten op het elektriciteitsnet na transport of wanneer het gekanteld is geweest (bijv. bij het schoonmaken).

ONDERDELEN



- | | | |
|---------------------|------------------|-------------------|
| 1. Voorplaat | 4. Handgreep | 7. Filteringang |
| 2. Bedieningspaneel | 5. Draadbeugel | 8. Behuizing |
| 3. Luchtafvoer | 6. Voedingskabel | 9. Waterreservoir |

WAAR PLAATSEN

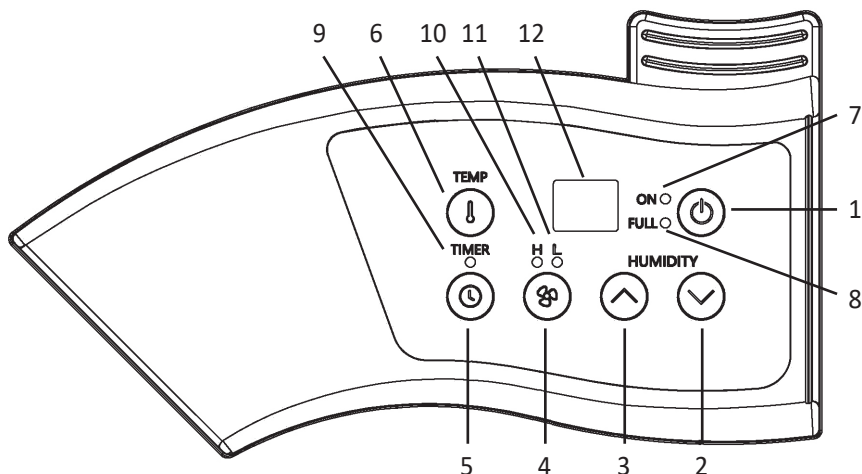
Overtollig vocht gaat door uw hele huis, net zoals kookluchtjes iedere ruimte in het huis bereiken. Daarom moet de ontvochtiger correct worden geplaatst, zodat vocht uit het hele huis de ontvochtiger ingezogen kan worden.

Als u ergens echter een ernstig probleem heeft, kunt u de ontvochtiger eerst in de buurt van dit probleem plaatsen en later naar een centraal punt verplaatsen.

Plaats de ontvochtiger op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er ten minste 10 cm (4%) speling is aan beide kanten van het apparaat, zodat de lucht goed kan stromen. Deze ontvochtiger heeft zwenkwielen voor extra mobiliteit. Als u het apparaat verplaatst, moet het eerst worden uitgeschakeld en moet het waterreservoir worden geleegd.

We raden het gebruik van een verlengsnoer af, dus zorg ervoor dat het apparaat dichtbij een vast stopcontact staat. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorgt u ervoor dat de draaddiameter van de kabel ten minste 1 mm² is. Als de ontvochtiger is ingeschakeld, moeten de buitendeuren en ramen indien nodig worden gesloten voor het meest efficiënte gebruik.

BEDIENING



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Aan/uit-knop (AAN/UIT) | 7. Indicatielampje AAN |
| 2. Bevochtigingsknop (omhoog) | 8. Indicatielampje waterreservoir VOL |
| 3. Bevochtigingsknop (omlaag) | 9. Indicatielampje timer |
| 4. Ventilatorsnelheidknop | 10. Indicatielampje ventilatorsnelheid (LAAG) |
| 5. Timerknop | 11. Indicatielampje ventilatorsnelheid (HOOG) |
| 6. Temperatuurknop | 12. WEERGAVESCHERM |

1. Steek de stekker in een correcte stopcontact. (Zie het typeplaatje op de achterkant van het apparaat voor de juiste spanning/frequentie.)
2. Druk op de **AAN/UIT-knop** om het apparaat in te schakelen. De compressor wordt ingeschakeld.
3. Druk op de bevochtigingsknop **OMHOOG/OMLAAG** om de benodigde bedrijfsmodus in te stellen: voortdurend bevochtigen vanaf 40%~80%; het weergavescherm toont het instellingspercentage van de bevochtiging (als de instelling tussen 40% en 80% ligt, wordt het vochtbereik per instelling met 5% verhoogd of verlaagd).
4. Druk op de **ventilatorsnelheidknop** om de ventilatiesnelheid in te stellen op hoog of laag. Het relatieve indicatielampje gaat branden.
5. Druk op de **TIMER-knop** om de gewenste bedrijfsuren in te stellen (1~24 uur). In het weergavescherm worden de ingestelde uren weergegeven als u de TIMER-knop indrukt. Als u de knop na 8 seconden weer loslaat, keert het weergavescherm terug naar de vochtigheid van de ruimte. Als de ingestelde tijd is bereikt, stopt de compressor automatisch.

6. Druk op de **TEMP-knop**. De kamertemperatuur wordt op het weergavescherm weergegeven. Als de knop na 8 seconden wordt losgelaten, keert het weergavescherm terug naar de vochtigheid van de ruimte.

7. Druk nogmaals op de **AAN/UIT-knop** om het apparaat uit te schakelen.

8. Instelfunctie: Door de **TIMER-knop** in te drukken, maar zonder de overige functies in te schakelen (inclusief de AAN/UIT-knop), kunt u de tijd dat het apparaat moet worden ingeschakeld vooraf instellen. Als u de timer bijvoorbeeld op '2' instelt, wordt het apparaat na 2 uur automatisch ingeschakeld.

AFVOER :

Als het waterreservoir vol is, stopt de compressor automatisch en wordt het indicatielampje voor waterreservoir vol rood.

Om het waterreservoir te verwijderen, trekt u het uit het apparaat met behulp van de handgreep op het waterreservoir.

Plaats het waterreservoir na het legen in de ruimte. Zorg ervoor dat het correct wordt geplaatst, zodat het 'water vol' symbool uit gaat en uw ontvochtiger werkt.

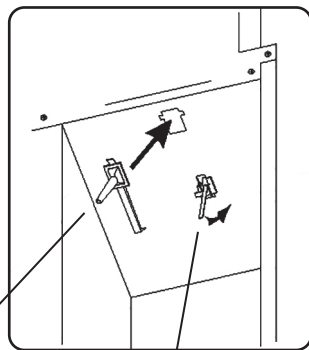
Let op:

- Verplaats de vlotter van het waterreservoir niet en maak deze niet kapot, omdat het apparaat anders niet goed werkt.
- Als het waterreservoir niet goed is geplaatst, wordt het indicatielampje voor waterreservoir vol rood.

Voortdurende afvoer

Stel het apparaat aan de hand van de volgende procedures in op voortdurende afvoer:

1. Verwijder het waterreservoir.
2. Plaats de tuit zoals afgebeeld in het diagram.
**Het apparaat werkt niet zonder waterreservoir, tenzij de tuit correct is geplaatst.*
3. Plaats een uiteinde van een afvoerleiding met de juiste lengte over de tuit.
4. Plaats het andere uiteinde van de leiding in een afvoer, zodat deze niet wordt opgewikkeld.



Tuit voor voortdurende afvoer

Hoofdschakelaar "Waterreservoir vol" ingedrukt wanneer tuit voor voortdurende afvoer is geplaatst

ONDERHOUD EN REINIGING



Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of reinigen.

In verband met de ophoping van stof moet het luchtrooster regelmatig, ten minste eenmaal per maand, worden schoongemaakt. Indien nodig, moet het eenmaal per week of vaker worden schoongemaakt.

Dit is essentieel voor de goede werking van de ontvochtiger.

Om een slechte werking van het apparaat of een afname van de ontvochtiging te voorkomen, moet het filter ten minste eenmaal per maand worden gereinigd en zo nodig vaker.

DE BEHUIZING REINIGEN

Gebruik een zachte doek om het apparaat schoon te veegen. Gebruik nooit vluchtige chemicaliën, benzine, reinigingsmiddelen, chemisch behandelde kleding of andere reinigungsoplossingen. Dit kan allemaal de behuizing beschadigen.

HET LUCHTFILTER (stoffilter) REINIGEN

Verwijder het waterreservoir en de filterhouder.

Gebruik een stofzuiger of tik lichtjes op het filter om het te reinigen. Gebruik warm water als het filter bijzonder vuil is.

- Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het vervangt.
- Stel het filter niet bloot aan zonlicht.



Onderhoudswerkzaamheden waarbij de behuizing moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd onderhoudspersoneel of door de distributeur. Alle bewegende delen zijn permanent gesmeerd. Er zijn geen andere onderdelen in het toestel die onderhoud nodig hebben.

Laat het inwendige van de luchtontvochtiger eenmaal per jaar of vaker, afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden, door gekwalificeerd personeel controleren op defecten.

OPSLAAN

Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt. Doe dan het volgende:

- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en berg netjes op.
- Leeg het waterreservoir volledig en veeg het schoon.
- Dek het apparaat af en sla het niet op in direct zonlicht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	D – 20 L
Voeding	220-240 V~, 50 Hz
Nominale ingangsstroom*	2.4A
Ontvochtigingscapaciteit bij 30°C, 80%	20L/dag
Nominaal ingangsvermogen*	400 W
Luchtinhoud (max.)	200 m³/u
Compressor	Roterend
Nettogewicht	20 kg
Afmetingen (mm)	305 x 335 x 580
Koelmiddel	R290/90 g
Facteur PRG	3
Equivalent CO2	0,00027t
Plage de fonctionnement	5 à 35 °C
Waterreservoir	5 L
Certificatie	CE

- De met * gemarkeerde gegevens kunnen om technische redenen verschillen. Raadpleeg het typeplaatje op het product voor meer details.
- Testvoorwaarde voor gegevens op ons beoordelingslabel is volgens het veiligheidsvoorschrift: EN 60335-2-40

PROBLEEMOPLOSSING

HET APPARAAT WERKT NIET:

- Zit de stekker in het stopcontact?
- Is de elektriciteit van het huis ingeschakeld?
- Is de kamertemperatuur lager dan 5 oC of hoger dan 35 oC? Zo ja, dan is dit buiten het werkbereik van het apparaat.
- Controleer of de AAN/UIT-knop is ingeschakeld.
- Controleer of het waterreservoir correct in het apparaat geplaatst en niet vol is.
- Controleer of de luchttoevoer en -afvoer vrij zijn.

HET APPARAAT LIJKT NIETS TE DOEN:

- Zit er stof in het filter, is het vuil?
- Is de luchttoevoer of -afvoer geblokkeerd?

- Is de luchtvochtigheid in de ruimte al vrij laag?

HET APPARAAT LIJKT WEINIG TE DOEN:

- Staan er te veel ramen of deuren open?
- Is er iets in de ruimte dat veel vocht produceert?

HET APPARAAT MAAKT TE VEEL GELUID:

- Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat.

HET APPARAAT LEKT:

- Zorg ervoor dat het apparaat in goede staat verkeerd.
- Als u geen voortdurende afvoer gebruikt, moet u controleren of de rubberen stop (onderop het apparaat) is geplaatst.

GARANTIE

- De garantie is van toepassing volgens onze algemene verkoopsvoorwaarden.
- In dit kader zorgt ROMUS voor de omwisseling of de levering van de als defect erkende onderdelen na expertise door haar dienst na verkoop.
- De kosten van arbeid, reis en vervoer zijn voor rekening van de gebruiker.
- De garantie dekt geen schade als gevolg van installatie die niet in overeenstemming is met deze handleiding, ondeskundig gebruik of pogingen tot reparatie door nietgekwalificeerd personeel.



INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN HET MILIEU

Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Recycle het alsjeblieft. De Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) schrijft voor dat gebruikte huishoudelijke apparaten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen worden gedaan. Gebruikte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de samenstellende materialen te maximaliseren en de gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu te beperken.

Lever uw toestel in bij een gespecialiseerd inzamelpunt of geef het af bij uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst. Neem de geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingscentrum voor advies.



EU verklaring van overeenstemming

Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

UITGEVER	
Bedrijf:	Romus
Adres:	ZA Les Pouards 13/15 rue du Taillefer 91160 CHAMPLAN FRANCE

PRODUCT	
Model:	D-20L
Lote/Tipo of SN:	194407
Beschrijving:	Ontvochtiger

Wij verklaren dat het beschreven product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende bepalingen in de richtlijnen :

- Laagspanning (LVD) - 2014/35/EU
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - 2014/30/EU

De aanname van overeenstemming is gebaseerd op de toepassing van de geharmoniseerde normen :

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN 62233: 2008

Signed for and on behalf of: Olivier VOCANSON
CEO ROMUS

Champlan, 17/08/2021

Name and title

Jean-Baptiste MARTIN
Marketing manager

Signature



ZA Les Pouards
13/15 rue du Taillefer
91160 CHAMPLAN
FRANCE
contact@romus.fr
+33 (0)1 69 79 69 79